ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

10

中村光

Hikaru Nakamura

CONTENTS

CHAPTER 256: ON THE WHITE LINES ····· 5
CHAPTER 257: TAKING A RISK ····· 11
CHAPTER 258: SEASIDE STAND ····· 21
CHAPTER 259: DRY RUN ····· 25
CHAPTER 260: LIFESAVER ····· 29
CHAPTER 261: DEPARTING WORDS ····· 33
CHAPTER 262: DIET ····· 39
CHAPTER 263: ONE OTHER GOAL ····· 45
CHAPTER 264: INTERVAL ANNOUNCEMENT ····· 49
CHAPTER 265: MUSCLE ····· 55
CHAPTER 266: CONQUEST ····· 61
CHAPTER 267: SIBLING FIGHT ····· 65
CHAPTER 268: TRAP ····· 73
CHAPTER 269: TORTURE ····· 79
CHAPTER 270: ESCAPE ····· 83
CHAPTER 271: COURAGE ····· 89
CHAPTER 272: FORCED ENTRY ····· 95
CHAPTER 273: SETTLEMENT ····· 99
CHAPTER 274: STYLE ····· 107
CHAPTER 275: GOODBYE PARTY ····· 113
CHAPTER 276: SECRET ····· 117
CHAPTER 277: GENRE ····· 123
CHAPTER 278: MAIN CHARACTER ····· 129
CHAPTER 279: STORY HELP ····· 135
CHAPTER 280: COUNTDOWN ····· 139
JOB HUNTING HERO RECRUIT VI ····· 159
FACIAL HAIR IS PART OF A UNIFORM ····· 169
CHAPTER X-10: TRAIN ····· 179

AS THE VENUS LAUNCH AP-PROACHES...

...THE RIVER RESIDENTS ARE BUSY GETTING READY FOR THE MOVE.

WHEN SHOULD I CLOSE THE WATER GATE?

CAN I TAKE, LIKE, THIS AMP AND STUFF TO THE BASEMENT?

荒川アンダーブルッグ

YEAH, ANY VALUABLES CAN GO DOWN THERE.

THANK YOU!

NO TELLING WHEN WE'LL GET BACK.

EVERYONE'S GETTING READY IN THEIR OWN WAY.

REALLY FEELS LIKE WE'RE GOING TO VENUS...

I'M LETTING TAKAI RUN THE COM-PANY...

ONLY THING I'M STILL WORRIED ABOUT IS SHIMAZAKI, BUT...

YEAH.

I DON'T KNOW THAT I CAN HANDLE THIS ONE ALONE.

TREAT IT AS FRAGILE? HANDLE WITH CARE?

I DUNNO IF WE CAN FORCE THE ISSUE...

FREEZE

?

WHAT'S UP, HOSHI? NEED SOME HELP CAR-RYING...

LOOKING AT ALL OF THEM...

...I FEEL LIKE THIS WILL GO WELL.

YEAH, WE DON'T NEED HIM CREATING ANY MORE URBAN LEGENDS...

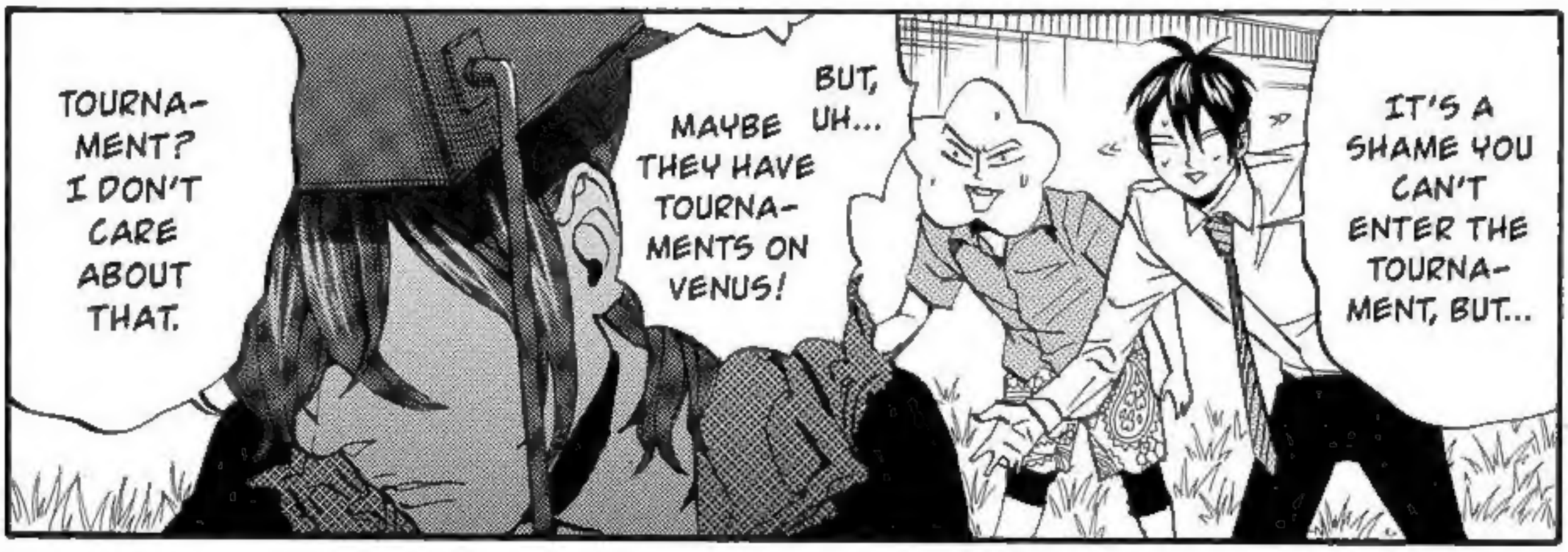
WHY IS IT ON HIS HEAD?

HE'LL LEAVE HIS SOUL ON THE WHITE LINE AND HAUNT IT...

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 256: ON THE WHITE LINES


TOURNA-MENT? I DON'T CARE ABOUT THAT.
BUT, UH... MAYBE THEY HAVE TOURNA-MENTS ON VENUS!
IT'S A SHAME YOU CAN'T ENTER THE TOURNA-MENT, BUT...

…IS THAT I THOUGHT I'D FOUND SOMEONE WHO UNDER-STOOD THE BEAUTY OF WHITE LINES.
WHAT MAT-TERS...
WHAT MADE HER CAST THEM ASIDE LIKE THAT!?

RATTLE

I'D BE HAPPY TO TEACH YOU!

OH, YOU'VE GOT YOUR OWN LINE MAKERS!

YES, WE'VE ALL BEEN WORKING SO HARD.

WE THOUGHT IT MIGHT BE A GOOD BREATHER.

YEAH.

HE LOOKS ALIVE AGAIN.

YAY

I'M SURE YOU'LL ALL LOVE IT!

FIRST, UP ON THE MAIN ROAD!

YOU CAN ONLY USE FIVE LITERS OF IT IN A SINGLE RACE.

THE LIME'S JUST GUSHING OUT, RIGHT?

RATTLE

RATTLE

EH?

FOR THE VENUS LAUNCH.

BETTER IF EVERY-ONE'S SMILING...

EH, IT'S POURING OUT...

THEN LIKE THIS?

YAY

YAY

AH, HOW'S THIS?

NO...

ARE YOU EVEN TRYING?

LIKE THIS?

I SEE, GOTTA CON-SERVE ...

IF YOU PUSH, EVEN MORE WILL COME OUT!

HEH HEH, NO, I WILL!

RIGHT, IF I'M GONNA DO THIS, I'M GONNA BE THE BEST AT IT.

AH! NO, NO, YOU CAN'T HOLD IT LIKE THAT!

WE'RE DONE HERE.

FORGET IT.

WELL, SHIRO? HOW...?

EH?

OH, YOU GET IT!

YES, A VERY FAINT LINE...

ドン TWITCH

MM?

EHHH?

ALTHOUGH IT WAS PRETTY FUN.

WE'RE ABOUT TO GO TO SPACE. WHO'S GOT THE TIME?

HAH HAH

AND WE DIDN'T PASS!?

YOU WERE SIZING US UP?

HA HA HA, YOU'VE GOT THE BUILD FOR IT!

!?

TUG

DROP YOUR HIPS A BIT.

TUG

!!?

YOU'VE GOT A SHOT AT THE TOURNA-MENT.

BASI-CALLY EVERY-ONE JOINING IN ON THIS...

YEAH, WE WERE!

PFFT, YEAH, BECAUSE WE WERE GOOFING OFF!

HA HA HA HA

I MEAN, YOU WERE...

...GOOFING OFF THE MOST!

ESPE-CIALLY YOU!

CAN'T BLAME HIM, WE LOOKED LIKE IDIOTS.

HE HASN'T GIVEN UP AT ALL!

...IS DUMB.

.....

I HAD ASSUMED IT WAS CG OR TRICK PHOTO-GRAPHY.

AUUGH, SHE'S REAL!

IF YOU WANT TO LOOK MORE IT'LL COST YOU TWO EYEBALLS.

English Digital Edition
Chapter 256

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 257: TAKING A RISK

"IF I STEP OFF THE WHITE LINE, MY WIFE WILL TURN INTO A WHITE CORNISH HEN."
PERSON-ALLY, MINE IS...
EVERYONE NEEDS A PERSONAL RULE YOU NEED TO FULFILL BEFORE YOU CAN GO HOME.

EH? RISKY... IT'S A RULE YOU MAKE YOUR-SELF
TO REALLY ENJOY THIS GAME, YOU NEED AS RISKY A RULE AS POSSIBLE.
NO MATTER WHAT, IT WON'T BE SCARY.

THOSE ARE THE EYES OF ONE WHO HAS MADE A CONTRACT WITH THE WHITE LINE!

YOU'VE GIVEN YOURSELF SOMETHING VERY RISKY!

MY, MY. SHIRO'S WHITE LINES.

TEN MINUTES EARLER

SOMETHING THIS STUPID...

HEH, IT'S CERTAINLY NO JOKE.

YOU TRYING TO GET KILLED?

HEY, SHIRO-SAN! SHE'LL NEVER DO SOMETHING SO STUPID!

.....!?

WHAT DOES HE SEE IN THEM...

I HAVEN'T FELT THIS SINCE...

GASP

YES, THIS WHITE LINE...

BA-BUMP BA-BUMP

NO... WHY AM I WALKING ON IT?

WHY IS MY PULSE RACING?

.....!

WHAT!? WHY DO THEY MAKE MY HEART RACE?

TKK

FALL

...OF MY TOUGHEST STEALTH MISSION!

IT PERFECTLY MATCHES THE MAP...

IF I STEP OFF THIS WHITE LINE...

RISK...

OF COURSE NOT... NO RISK.

TKK

TKK

IT'S NOT ENOUGH!

I HAVEN'T FELT LIKE THIS IN YEARS!

BUT...

AND SENT BACK TO THE ASHES OF MY HOMELAND AS A TRAITOR!

I'LL BE CAPTURED BY THE MPS AND TORTURED TILL I REVEAL EVERY-THING...

A NUCLEAR MISSILE WILL BE FIRED AT MY HOME...

WE JUST GOT HIM BACK... SHE'S GOING TO MAKE HIM WHITE AS A SHEET!

HEH HEH... WHITE LINES...

WAIT...

SHIRO-SAN, THAT'S SUICIDE!

YOU, TOO, LOVE WHITE LINES!

WHAT'S HE LOOKING AT?

HEH...

I'M SO GLAD, MARIA-CHAN.

...AND GRIND THEM UP TO MAKE MY LINES, THAT MIGHT BE FUN.

IF I COULD BLEACH YOUR BONES...

SORRY, I ALREADY CEDED THAT RIGHT TO MY WIFE!

HA HA

TUG TUG TUG TUG

DID YOU FIGURE OUT THE BASIC STANCE ON YOUR OWN?

ANYONE, MARIA-CHAN...

IDIOT!

LISTEN TO ME YOU... YOU...

SHOW ME YOUR POWER!

AUGHH, I DIDN'T EVEN THINK SHE WAS CAPABLE OF SUCH A SIMPLISTIC INSULT!

YOU PATHETIC HUSK OF A LIFE!

YOU'VE ALWAYS BEEN A MAGNIFICENT ATHLETE...

FOR SUCH POTEN-TIAL TO BE SO CLOSE BY...!

YOUR SILHOUETTE LOOKS LIKE A CATER-PILLER!

HEY!

HANDS OFF ME, YOUR OLD MAN STINK'LL SPREAD!

レレレレ GRRRRRR

EHHHH?

YES, WON-DERFUL!

SPLSHHH

FIRST, I'VE JUST GOT TO GET HOME!

AND SHE'S STILL ON THE LINE!

MARIA-SAN'S RUNNING AWAY!?

RATTLE

I CAN'T STAND THAT MAN!

I'LL CHEW THEM OUT TILL THEY GET AMNESIA LATER!

DASH

YOU HAVE THE TALENT.

WATCHING YOU RUN, I KNEW.

DRIP

DRIP

..WHAT THE...

FUCK OFF TO A DIMENSION I'M NOT IN!

DROP THE LINE MAKER AND WALK FREE!

SO I RUINED YOUR LINE WITH WATER.

BUT...

THE LINES ON THIS ROAD HAVE FADED...

ACK...

RULES I MADE MYSELF GENUINELY ARE!

EEK, SORRY!

WHY ARE YOU FOLLOWING SHIRO-SAN'S RULES STILL!?

RULES MADE BY ANOTHER AREN'T A PROBLEM...

THAT'S THE NINJA STANCE!

TH...

TKK

TKK

TKK

I CAN DO IT!

NO! I JUST JUMPED! THAT'S ALL!

CHATTER CHATTER

CHATTER

YOU WOULD STOOP THAT LOW!?

WHAT A LAME MOVE!

SOMETHING JUST GRABBED MY FOOT?

EH?

GRAB

I'LL FEED THEM ALL TO THE FISHES LATER!

CHATTER CHATTER

SHE'S HOLD'NG IT PER-FECTLY !?

SH-SHE NAILED THE FLAMIN-GO!?

NOW FOR THE FLAMIN-GO!

HOLD FOR THREE SECONDS!

BUT ONE MORE STEP AND I'LL BE OVER THE FARM!

Y-YOU LITTLE...

SHE'S SPIN-NING!?

THE GREAT AXEL!

SPINNNNNNN

I'LL KICK YOU TO DEATH!

AND...

GRAB

EH

SHOVE

SPIN

FROM THE FLA-MINGO, THE AD-VANCED MOVE...

HEY

ONTO THE FARM ROOF!

SHE JUMPED!

BOUND

YOU'RE A GENIUS, MARIA.

OH, THERE YOU ARE, SHIRO.

SHH

TOGETH-ER WE CAN TAKE THE WORLD!

I'VE GOT SOMETHING FOR YOU.

AMAZING! YOU JUST NAILED THE ARTISTIC SCORE!

I TOOK THIS WHEN I WAS TAILING SHIMAZAKI.

WE'VE LOCATED THE SCAM ARTIST'S LAIR.

BUT IN ALL PICTURES SHE'S WALKING ON THE WHITE LINES.

SHE MAY NOT HAVE A LINE MAKER...

SHE'S...

WAIT, AFTER WHAT YOU JUST FORCED ME TO DO...

HEY...

PAT

YOU'RE THE ONLY ONE FOR...

HEH HEH... HER FORM IS PER-FECT.

SWSH SWSH

H-HIGH-WAY?

EH? WELL, TECHNI-CALLY...

SO WHAT'S YOUR FAVORITE HIGH-WAY?

WHAT HAPPENED TO *MY* TALENT, HUNH!?

YANK

11?

!.....

SHE HASN'T ABANDONED WHITE LINES.

GUSH

SHIMA-ZAKI-KUN!

NO GOOD.

TCH...

MM, MM...

RATTLE

RATTLE

RATTLE

HA HA HA

.....!?

SO WHY DIDN'T YOU SHOW HIM THAT PICTURE SOONER?

GLARE

HOW ELSE COULD YOU SHOW UP WITH SUCH PERFECT TIMING?

WAIT, CROSS-DRESS-ER...

WELL, I GUESS THAT'S SETTLED..

WHOOPS, YOU CAUGHT ME.

I DIDN'T MEAN TO BE MEAN...

YOU'RE TWISTED ENOUGH...

SOME PETTY RE-VENGE!?

YOU WERE WATCHING THE WHOLE TIME.

I JUST WANTED TO SEE THE TEARS IN YOUR EYES.

SNAP

SO...

O-OK...

UM...

YAY!

ALMOST TIME FOR THE VENUS LAUNCH, EVERY-ONE!

REC AND HOSHI HAD TO WORK TOGETHER TO FORCE A HAPPY ENDING.

UNTIL ALL WHITE LINES AROUND THE RIVER HAD TURNED RED.

WHO STAINED MY WHITE LINES!?

CREEP.

DROP DEAD 100 TIMES OVER.

RUN TO THE NEAREST LAND MINE.

DRINK 5 LITERS OF BOILING WATER

MARIA'S VICIOUS TONGUE DIDN'T STOP...

English Digital Edition
Chapter 257

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

A SEASIDE STAND?

Dash full speed for three hours this way
SEASIDE STAND OPEN!!
White beaches with summer mermaids.

HEY, LOOK AT THIS!

荒川アンダーザブリッジ

BANNER: CREAM SODA

YEAH, A STRING BEAN LIKE YOU, IN THE OCEAN?

YOU'LL RUIN THE BEACH MOOD!

I HAVEN'T BEEN TO THE SEA MUCH...

BUT THIS ARROW IS POINTING THE WRONG WAY.

COMING FROM A MAN WHO USES A BEAT BOARD AND CALLS IT ARAKAWA SURFING...

HUNH? I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN BY THAT!

I'VE NEVER SEEN A REAL POSER.

The Summer Man

I EVEN HAVE MY OWN SURF BOARD.

I FIT RIGHT IN ON THE BEACH.

YES, IT MUST BE A MIS-TAKE.

SHHHH

THIS SIGN WOULD HAVE US BELIEVE THERE WAS A SEA IN SAITAMA.

MM? IS THAT...?

I'M SO IM-PRESS-ED!

OH, YOU DO?

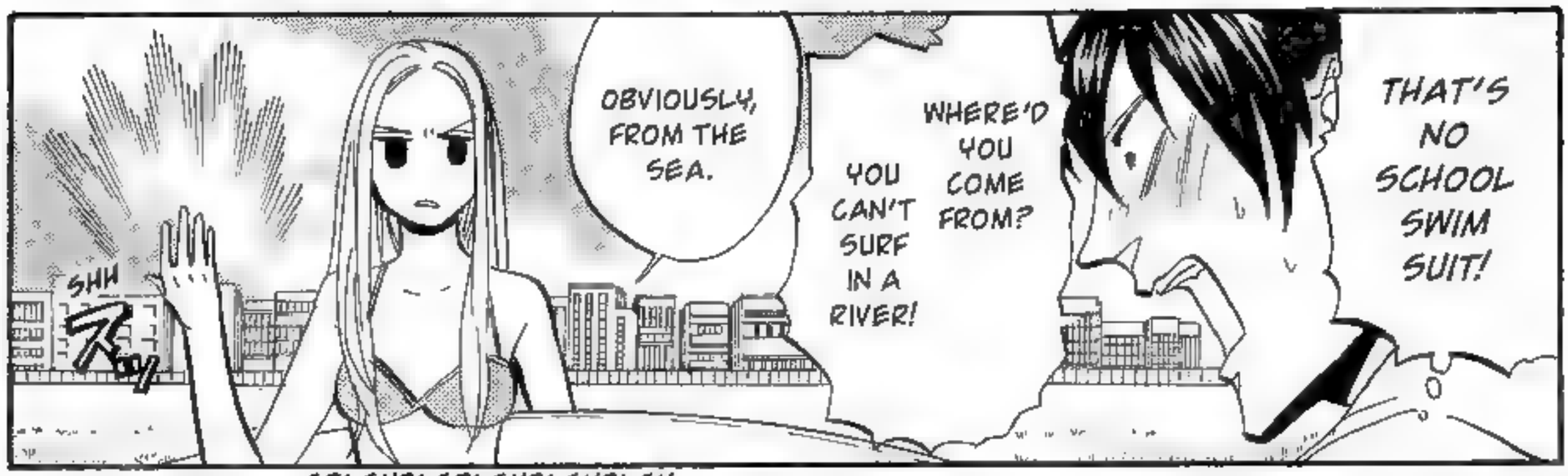
SPLSHHHHH

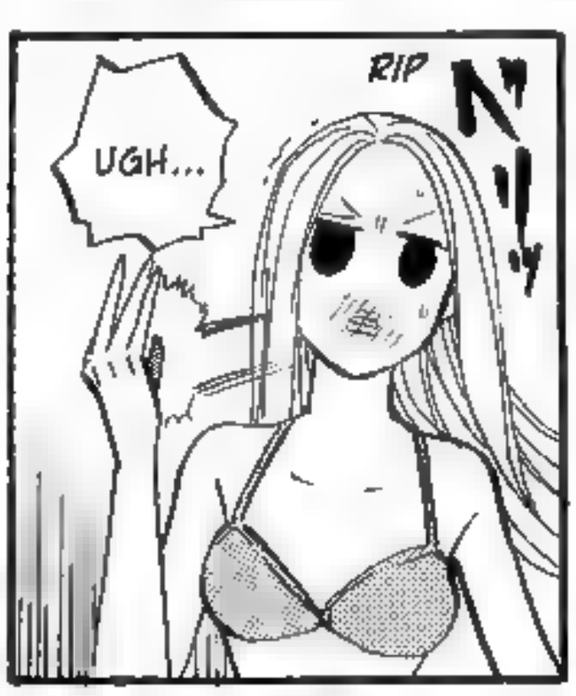
THAT AIN'T NO POSER!

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

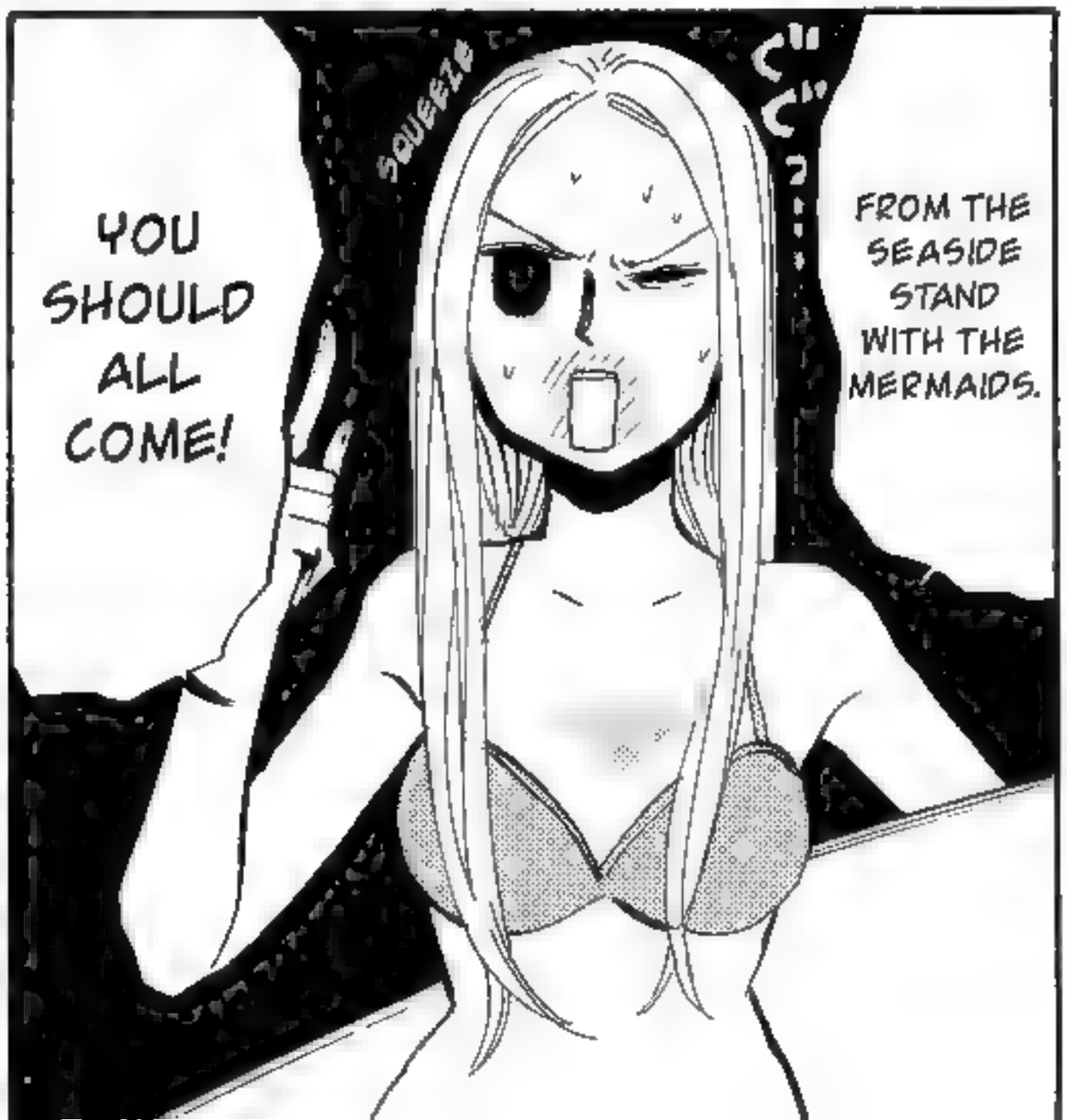
荒川アンダーザブリッジ

☜CHAPTER 258: SEASIDE STAND





AND SHE'S GONE BACK UPSTREAM... WHERE THERE IS NO SEA!
WHAT WAS THAT!? NINO-SAN HAS SOMETHING TO DO WITH THE SEASIDE STAND?
LIKE A SALMON!



ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 259: DRY RUN

GUESS THE GIRLS AREN'T HERE YET.

OK!

THIS BASICALLY IS THE SEA!

IT'S REALLY VERY... SEA-LIKE!

WE GET TO SIMULATE THE GIRL'S BEHAVIOR!

THEN THIS IS A RARE CHANCE FOR US...!

EW, COLD...

SPLSH SPLSH

YAY, WATER ATTACK!

WE NEED TO KNOW HOW THEY FEEL...

TO GET IN TOUCH WITH THE GIRLS...

OH, SORRY... ARE YOU OKAY, LASTETTE?

!?

SPLSH

EEK

GRAB

EEK

LAA-LALA-LAAA!

MIRACLE KAMEARI...

BEAM

MY TOP-KNOT!

FLOP

OH, NO...

HEE!

TAP

SHH

I ALREADY TOOK A SIP OUT OF IT, BUT...

AREN'T YOU THIRSTY?

HERE!

EEK, OH NOOO!

SISTER-KUN IS ALL OUR...

HEY, NO FAIR!

THEN I'LL HAVE HIM PUT SUN-SCREEN ON MY BACK.

RE-CHAN, YOU BIG CHEAT-ER!

EEEK, IN-DIRECT KISS!

SPLSH

SPLSH

TAP

HEH HEH, I KNOW...

Y-YOU MEAN?

SPLSH!!

YOU'D GO THAT FAR TO GET SISTER-KUN'S...

THERE WAS A WAVE... DID IT COME OVER THERE?

FLUSH

GOT SWEPT AWAY...!

MY SWIM-SUIT....

YOU'RE INTO THAT?

SISTER DID THAT FOR US.

AH...

SILENCE

シ ン…

SISTER DID NOT EMERGE FROM THE WATER AGAIN.

I THINK TEARS ARE A FORM OF JUS-TICE!

#" ?" … SPLSH SPLSH

I'M SORRY WE FREAKED OUT, SISTER!

<3 TURN …

SPLSH #" ?° …

IT'S A GOOD IDEA, I GUESS...

HEH... HEH.

IT JUST... SURPRISED US.

English Digital Edition
Chapter 259

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

☜ CHAPTER 260: LIFESAVER

EEEK

YEAH, NOW WHEN THE GIRLS GET HERE...

OK, ENOUGH PRACTICE!

A GIRL... DROWNING!

SPLSH

SPLSH

TH-THAT BEAUTIFUL SCREAM ...!?

I'M COMING!

SPLSH SPLSH

FWMP FWMP

AUUUG HHH!?

NO, ME!!!

NO, THIS IS WHEN I...

DASH

I SHALL HAVE TO SAVE HER!

DASH

BLONDE... NICE BODY ...!?

HOLD ONTO ME...

UH, OBVIOUSLY, NINO'S THE BEST, BUT...

SHE'S... AMERICAN SIZED? MAYBE LATIN... NO...

ARE YOU OK?

CLOSE UP, SHE'S REALLY HOT!

CRUSHHHH

VOOOOM

THE AMAZON

SIZE...!!!

WELCOME TO THE SEA TENGU'S STALL!

EEEK

WE'RE SINKING!

EEEK

AAAAAH, AMAZO-NESS!

YEAH, SORRY... TAKE A HINT AND HELP US OUT, HERE.

ONE HAPPENS AFTER GETTING STUFFED IN THE TRUNK OF A BLACK BENZ!

GOING TO THE SEA AND GOING TO THE MOUNTAINS ARE OP-POSITES!

T-TENGU! THIS IS YOUR PLACE?

COME TO THE SEA, GOTTA GET BURIED IN THE SAND, RIGHT?

GOD, SHE'S HEAVY!

SPLSH

SPLSH

HUNH? A HINT?

WHAT ARE YOU, ALL MUSCLE!?

THIS ISN'T EVEN SAND! IT'S DIRT AND GRAVEL!

SHEESH, WHY IS AMAZONESS DROWNING IN A RIVER...

NINO-CHAN AND THE OTHERS HELPED OUT.

WE ORIGINALLY PLANNED TO SUMMON HOSHI-KUN ALONE...

.....!

...AMAZONESS THAT MUCH.

I THINK SHE OWES...

YEH BUT...

SEX APPEAL!

IS THAT WHY NINO-SAN WAS ACTING SO OUT OF CHARAC-TER!

BE A MAN!

DO IT!

WH...

HER LIFE DE-PENDS ON IT!

EH... HUNH? WHY DON'T YOU!?

SOME-ONE DO CPR!

WITH THIS NOSE IN THE WAY!?

UH-OH!

HUNH?

THIS BEAUTIFUL WOMAN ISN'T BREATHING!

I...I CAN'T...

さあ DO IT

UH...

さあ DO IT

...HER EYES WIDE OPEN!

NOT WITH...

NO, I CAN'T...

SHE'LL DIE, SHE'LL DIE

I...

UH...

SAVE HER SAVE HER

THIS MOMENT WOULD CERTAINLY NEVER BE FORGOT-TEN.

AAAAIEEE!

GRRAAAHHH

.....

PRESS

HERE.

UH...

English Digital Edition
Chapter 260

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 261: DEPARTING WORDS

THIS WAS A SCHEME TO GET REC TO SAVE YOU, RIGHT?

YOU IDIOTS MESSED THIS UP!

WHISPER

WHISPER

TH-THANK YOU, HOSHI.

I OWE YOU MY LIFE.

REC'S LEAVING FOR VENUS SOON.

NO, I GET IT...

WHY'D YOU HAVE TO TRICK ME INTO COMING, TOO...

...AH.

I CAN'T GO.

BUT I HAVE SOMETHING I HAVE TO PROTECT.

I CAN'T COME ALONG TO VENUS, EITHER.

EVERY DAY...

EVERY HOUR...

I THINK ABOUT RUNNING DOWN-STREAM.

BUT YOU DON'T NEED THESE SCHEMES! JUST COME DOWN-STREAM!

YOU CAN LEAVE THINGS LIKE THIS.

I'VE CONSIDERED DESTROYING IT ANY NUMBER OF TIMES.

AND NOT TAKE HIM AWAY FROM ME.

I WISH IT WOULD JUST DIS-APPEAR...

HOSHI...

I DON'T WANT TO SAY GOOD-BYE TO YOU.

WE HAVEN'T REALLY TALKED...

...ABOUT THAT PART OF IT DOWN-STREAM, EITHER.

OH.

...YOU...

WE'RE GOING TO HAVE TO PART.

NOT ALL OF US ARE GOING TO VENUS.

TO MY FATHER, TO TAKAI...

I'LL HAVE TO SAY GOOD-BYE...

OH, REALLY?

I MADE YOU A GOOD LUCK CHARM...

..TO BRING YOU BACK.

RUSTLE

YEAH.

REALLY?

SHAKE SHAKE

SORRY I DIDN'T NOTICE.

BUT...

BECAUSE I'M COMING BACK.

I WON'T SAY GOOD-BYE.

IT'LL LOOK GOOD.

PUT IT ON!

SO DON'T CRY LIKE THAT.

MADE FROM GARIGARI-SAMA WINNING STICKS.

IT'S A SHIRT...

SNIFF

OH, I WILL. EVERY DAY.

WEAR IT EVERY DAY.

THANKS. IT, UH... SMELLS LIKE CREAM SODA.

EVEN MORE TEARS WERE SHED.

EEK キャー!

HOPE AM-AZONESS DID HER PART...

EEK キャー!

WHEN THEY GOT BACK AND SAW THE SWIM SUITS DRYING ON THE RIVER BANK...

TEARS FLOWED ON THE SAITAMA MUD.

I AGREE!

JUST THIS ONCE I'LL ADMIT HE'S A NICE GUY!

English Digital Edition
Chapter 261

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

(Venus Expedition Decision Briefing)

WE'VE GOT A SHOCKING ANNOUNCEMENT FOR YOU ALL TODAY.

THANKS FOR JOINING US, VENUS TRAVELERS.

T-shirts: I love Venus

CAN ONLY CARRY UP TO 500KG.

THE ROCKET TO VENUS...

THOSE WHO DRAG US DOWN WILL STAY BEHIND.

THOSE WHO ARE OVER-WEIGHT WILL HAVE TO DIET.

CALM DOWN!

CAN WE ALL FIT?

WH-WHAT DOES THAT MEAN?

MURMUR MURMUR

OBSERVE HOW TIGHT THAT WILL BE...

HM...

HOW MANY CAN FIT IN 500KG?

O-OH NO!

THAT'S WHY WE'RE GOING TO WEIGH EVERY-ONE.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 263: ONE OTHER GOAL

ONE WEEK AFTER THE VENUS TRIP DIET BEGAN...

MUNCH MUNCH MUNCH MUNCH もぐ もぐ もぐ もぐ

HMM...

I'M NOT LOSING ANY WEIGHT.

YOUR GRAPH'S A STRAIGHT LINE.

I'VE EATEN ENOUGH STRAW-BERRIES TO LAST A LIFETIME.

Nino Weight Graph

MAYBE VENUSIAN BODY WEIGHT DOESN'T CHANGE?

RUMBBBLE

P-KO...

RUMMMBLE

BUT THIS IS GET-TING TO ME.

I'M USED TO NOT EATING MUCH WHEN TRAINING WITH SISTER...

NO, I DECIDED THIS! ONLY STRAW-BERRIES!

JUST THE HULLS.

BUT IT'S ONLY THREE AND YOUR BOWL'S EMPTY.

N-NO, I MADE UP MY MIND.

YOU HAVE TO EAT SOME-THING ELSE.

OH...

ONLY STRAW-BERRIES, ONE BOWL OF THEM...

ONE BOWL OF STRAW-BERRIES A DAY.

...ARE PART OF THE STRAWBERRY...

DROOOL

THE HULLS...

WAIT, P-KO, I FEEL YOU SHOULD ABSOLUTELY NOT DO THAT.

GRAB

GAAAH

LIKE I THOUGHT, YOU'RE WEARING YOURSELF OUT.

SHIMMER

I CAME TO CHECK UP ON YOUR CRAZY DIET...

OOHHH !?

YOU DON'T GET FAT NO MATTER WHAT YOU EAT! HOW CAN YOU UNDER-STAND!

CHOMP

I DUNNO WHY YOU'RE ALL GLOSSY...

I'M THINNER THAN BEFORE!

WHAT, YOU CAME TO MOCK US!?

EH? I DO? LIKE SENSEI?

YOUR EYE-LASH-ES..

REC, WHY DO YOU LOOK LIKE JACQUE-LINE?

WOW, ARE YOU OK?

GLEAM

ヴィーナス

BUT YOU HAVEN'T...

(VENUS)

SINCE SHE'S ALREADY STARING, SENSEI SUGGESTED I WEAR THIS MINI T.

ヴィーナス

APHRO-DITE'S JEALOUSY IS ENOUGH FOR ME.

HA HA, DON'T STARE TOO LONG.

I WANT TO LIVE OUT MY BAGGY BORROWED WHITE SHIRT FANTASY!

OH?

WAS MY EFFORT ALL IN VAIN?

BUT HE'S CLEARLY LOST 5 KG...

I CAN'T GIVE UP NOW! I DON'T JUST WANT TO GO TO VENUS...

OH, SORRY, TIME TO DRINK MY SUPPLE-MENTS.

DON'T YOU WAVE YOUR CON*REX AT ME!

...GAINED WEIGHT?

P-KO, HAVE YOU...

BAGGH

HA HA HA, OF COURSE YOU DO, MAYOR.

APPARENTLY I JUST SWEAT WAY MORE THAN MOST...

SHH

OH, WAIT, NO, I JUST GOT REEAL SKINNY.

P-KO SUSPECTED HE WAS A FEMALE KAPPA ENGAGED IN A BAGGY BORROWED KAPPA SUIT FANTASY.

NO, THE GODDESS OF BEAUTY JUST ADORES ME.

WHY IS YOUR SPINE LIKE A ZIPPER?

OW!

YOU INSISTED ON GETTING YOUR ESTE WEARING THAT SAUNA SUIT.

English Digital Edition
Chapter 263

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 264: INTERVAL ANNOUNCEMENT

13KG LOST IN TOTAL!

REC MINUS 6KG! MAYOR MINUS 7KG!

Este Salon Queen Bee Presents

THE ESTE GROUP

THE DAY OF THE PROGRESS ANNOUNCE-MENT...

WHERE ARE THEY?

UP NEXT IS SISTER'S GROUP...

AT THIS RATE, YOU COULD WIN MISS UNI-VERSE!

BECAUSE YOU DIDN'T GIVE UP ON BEAUTY!

WE DID IT, SENSEI!

THEY DIDN'T REALLY GET WIPED OUT, DID THEY?

WAIT...

BUT LATELY I HAVEN'T HEARD OR SEEN ANY SIGNS OF THEM.

NOW DIG!

DO YOU WANT TO DIE?

UNTIL A WEEK AGO I SAW THEM THROWING THEMSELVES INTO THE TRENCH DIET OR THE POW DIET...

WE'VE GOT NO FOOD FOR PRIS-ONERS!

SISTER!?

YEAH, WE'VE...

SHH

I'M GONNA GO LOOK...

DON'T WORRY, REC.

YEAH, THEIR SCREAMS AND THE GUNFIRE WERE MY LULLABIES.

WH-WHAAAT!? YOU WERE HIDING UNDER THE BRIDGE!?

SHHH SHHH

...BEEN HERE THE WHOLE TIME.

SHHH

MURMURMURMURMUR

THUD

WARRIOR'S BODIES, DEVOID OF FAT!

W-WOW, YOU LOOK TOTALLY DIFFERENT!

WE MAY HAVE GAINED WEIGHT...

HUNH?

I'M SCARED OF THAT NECK!

OR MAYBE... DON'T BE SCARED?

I HEARD THAT THUD WHEN YOU LANDED!

CRCK

BUT YOU'VE CLEARLY GAINED WEIGHT!

CRCK

YOU CAN'T TAKE THOSE MASK OFF ANY MORE, RIGHT?

FOR THE LAST WEEK...

BUT IT ISN'T JUST FAT WE SHAVED OFF...

DON'T WORRY, REC.

STOP LOOKING LIKE YOU'VE ACCOMPLISHED SOMETHING!

WE POLISHED OUR HEARTS.

SHAVED OFF?

SHOVE SHOVE SHOVE

MY EFFORTS WERE USELESS!

NOW WE'VE GOT FIVE DEAD WEIGHTS...

UNHH 40㎏

SER-GEANT!

YOU ALL SURVIVED!

CALM DOWN! PARTICU-LARLY P-KO!

I HEAR THE HUMAN SOUL WEIGHTS 21 GRAMS...

IF I DRAIN MY BLOOD..

IF I SHAVE EVERY-WHERE I'LL LOSE .5KG...

ギギ

STAGGER

ギ

STAGGER

P-KO AND THE STRAWBERRY GROUP DIDN'T DO ANYTHING BUT MESS UP THEIR SKIN...

CAN'T BE HELPED...

WE WON'T ALL BE ABLE TO GO!

BUT WHAT NOW?

UNH... SORRY... BUT... BUT...

THE ULTIMATE SECRET MAGIC SPELL...

TIME FOR MY YOKAI MAGIC...

EH?

IT'S DAN-GER-OUS!

WH... YOU'RE DOING THAT!?

SISTER! PREPARE THE BARRIER!

MORE THAN ENOUGH!

HURRY! IT'LL ONLY LAST 30 SEC-ONDS!

MAYOR, THE BARRIER IS READY, BUT...

WH...

WAIT, MAYOR!

GRIN

LET ME HAVE THIS.

I WANT US ALL TO GO TO VENUS AS MUCH AS ANYONE.

M-MAYOR, WHAT ARE YOU...

EVERYONE, KEEP TO A SAFE DISTANCE!

STAY BACK!

START!

生きがえ♡

BZZT

WHAT BARRIER ...!?

Sign Regeneration

58KG!

YOU DID IT!

BZZT

OK, MEASURE!

ガシャン

GSHHH

MAYOR, STAY CALM! ONE STEP AT A TIME!

CLNK

WOO, GOTTA HURRY!

CLKC

DID YOUR DIETS WORK OUT?

OH!

GOD DAMN COSPLAYERS...!

YOKAI MAGIC SUCCESS!

30KG DOWN!!!

わはは

YOU SHOULD HAVE DONE THAT IN THE FIRST PLACE!

SHIRO-SAN...

TO CELEBRATE... I BROUGHT SOME KONYAKU.

HA HA, I SWORE I WAS GONNA SEND YOU OFF WITH A SMILE...

NOW YOU CAN ALL... GO TO VENUS...

CONGRATS!

HA HA HA...

GRUNCH

NO, I'M HAPPY.

IT WAS SO NICE OF YOU TO BRING US KONYAKU...

好子

MINE HAS RED BEAN.

UH, THIS HAS FRENCH CREAM IN IT...

MATTER-OF-FACT.

I'M TOO OLD TO ACT LONELY.

SHIRO-SAN, IS THIS...

WELL...

English Digital Edition
Chapter 264

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

...UNDERWENT SPARTAN TRAINING THAT GAVE THEM NEWLY BUFF BODIES. ONE WEEK LATER...

PREVIOUSLY: THE MEN WHO JOINED SISTER'S BOOT CAMP...

INSTANT MUSCLES JUST DON'T LAST.

MUNCH

MUNCH

PFFT

MAAAAN, THOSE MUSCLES SURE VANISHED FAST.

I MISS THEM.

THEN, REC... TETSUO'S BEEN ASLEEP A WHILE NOW.

AH!

BONK

HEY, TETSURO, DON'T SLEEP IN CLASS.

THE REBOUND MADE THEM EXTRA LAZY...

THAT WOULD BE AWFUL.

AIN'T GOING BACK TO BOOT CAMP THOUGH.

LAZY

LAZY

保健体育
Health and PE

SO SECONDARY SEX CHAR-ACTERISTICS INCLUDE...?

ZZZ

ZZZ

HEY, TETSUO!

WAKE UP!

OH...

WAKE HIM UP!

YEAH.

BONK

HEY

.....

MUS-CLES...

UH...COULD YOU READ FROM PAGE 62 OF YOUR TEXTBOOK?

DANGLE

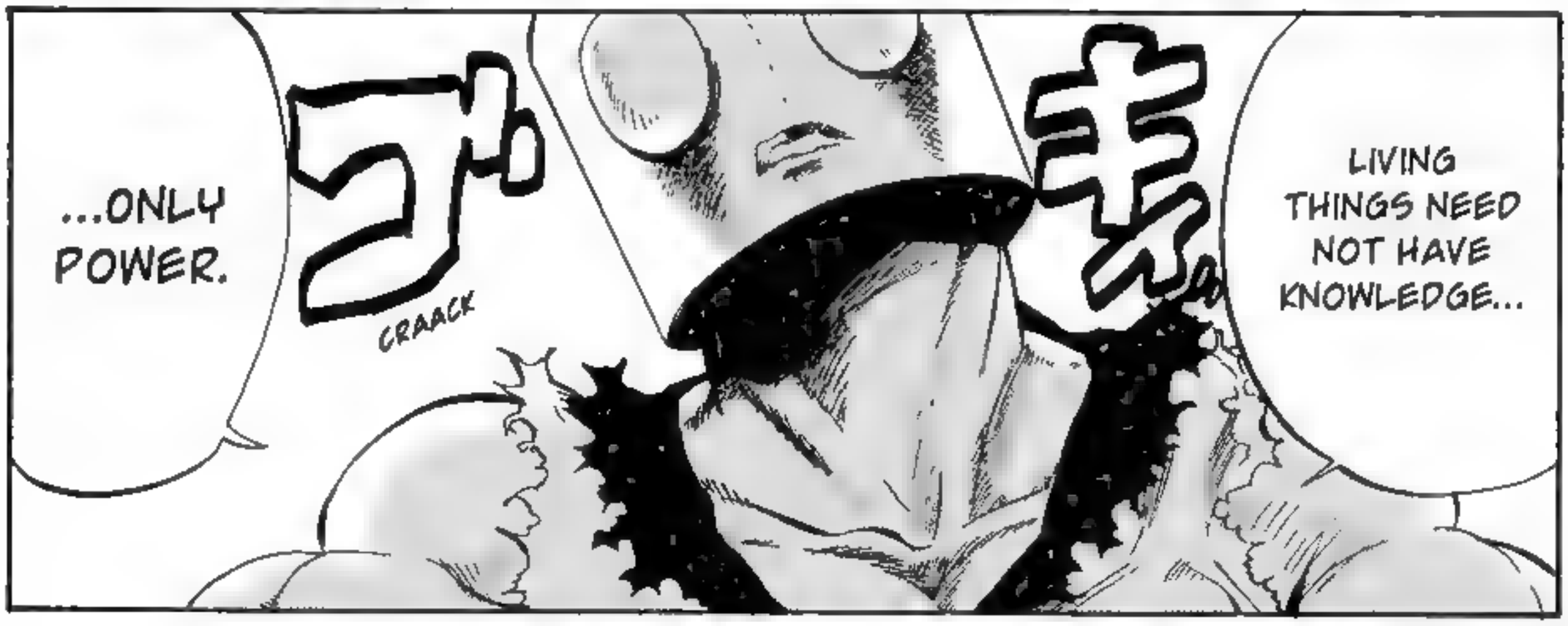
...HUNH?

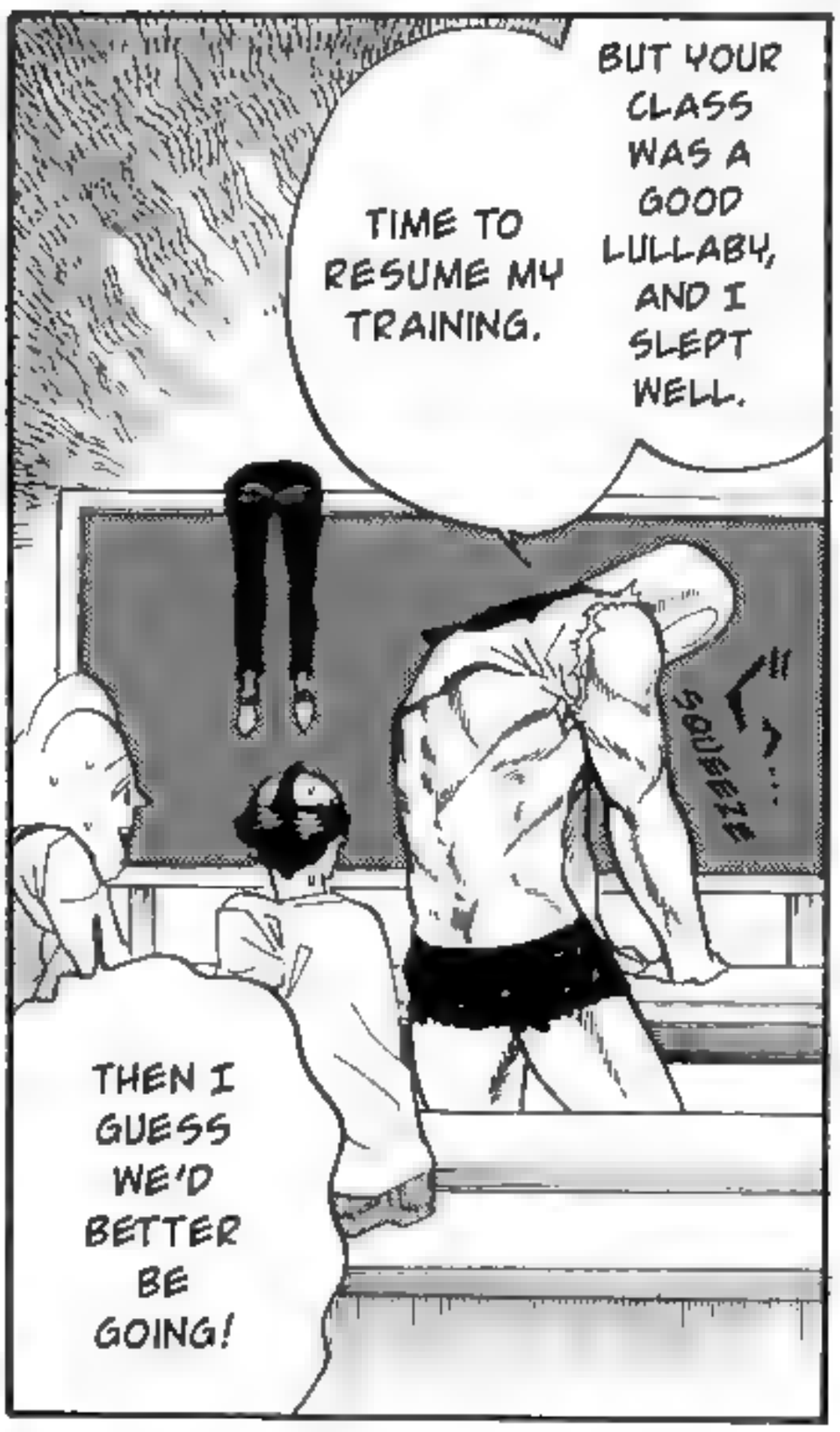
...ARE GIVEN TO THOSE WHO DESIRE POWER.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 265: MUSCLE





I DUNNO WHAT TO CALL IT, BUT HE'S CLEARLY SICK SOMEHOW!

IF IT HURTS, GET STRONGER!

HEH HEH, IS THAT WORKING FOR YOU?

HE ONLY TALKS TO HIS MUS-CLES!

HE BARELY EVEN TALKS TO ME ANY MORE...

HE'S ACTUALLY IMPRESS-ING ME!

DOES IT?

HA HA HA

A HEALTHY BODY NEEDS A HEALTHY MIND!

WHAT YOU'RE SAYING ISN'T HEALTHY!

HANDS OFF MY HOLY OBLIQUE MUSCLES!

SLAP

HE'S KEPT UP HIS TRAINING AFTER-WARDS! WELL DONE!

HE NOT ONLY SURVIVED SISTER'S TRAINING ...

JAB

I GUESS I'LL PLAY WITH YOU NOW.

OUT OF SORTS SINCE SOMEONE ELSE TOUCHED YOU?

EH?

RUB RUB

YOU'RE EXTRA MANLY NOW, TETSUO!

EH... EHHHHH... HE'S REEEEEALLY CREEPY!

HEH HEH HEH, ADORABLE! YOU'RE CONTRACTING SO HAPPILY!

YOU FEELING THAT, OBLIQUES? YEAH, WORK IT.

SHAKE SHAKE SHAKE SHAKE

HAHH HAHH HAHH HAHH

WHAT WAS THAT, TETSUO? DID YOU JUST SAY THAT TO ME?

URP?

WHAT...

STOMP

HEH HEH HEH, I CAN FEEL THAT LAC-TATE...

.....

HAVE YOUR MUSCLES...

...BLINDED YOU TO YOUR FEELINGS FOR STELLA?

OHHH... WANNA TRY ME?

IS WHOEVER'S STRONGEST.

ARE YOU REALLY THE BOSS NOW, STELLA-CHAN?

GRIN

IS THAT HOW YOU TALK TO YOUR BOSS NOW?

DIG

TETSUO...

THOSE WILL NEVER CHANGE.

STELLA-CHAN HAS...

WHAT'S WRONG WITH YOU, TETSUO!!?

HEH... STELLA-CHAN, THE BOSS...

SHE'S A FITTING MOTHER OF MY CHILD!

WHOOOM

...GENES WORTHY OF MY ULTIMATE GENES!

WHA...

WAIT, DAMN IT!

MY GENES ARE SUPERIOR!

HA HA HA HA HA, KEEP IT UP!

MY GENES BELONG TO SISTER ALONE!

HMPH, YOU'VE GOT SOME NERVE.

APPARENTLY HIS POWER CAME WITH SOME KNOWLEDGE....

保健体育

WE HAVEN'T REACHED THAT PAGE YET!

English Digital Edition
Chapter 265

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

☜CHAPTER 266: CONQUEST

SHOW ME HOW WELL YOU'VE FORGED THOSE MUSCLES!

COME ON, TETSUO...

BECOMING BOSS OF THE RIVER IS JUST PHASE ONE OF MY CONQUEST PLANS.

HEH HEH, SORRY, STELLA-CHAN...

EITHER ONE COULD WELL LOSE THEIR LIFE!

DAMN, THEY'RE BOTH SERIOUS!

THERE MIGHT BE BLOOD!

WHAM BIFF CRACK

NO, THIS VERY PLANET!

I WILL LEAD THE ARMIES OF MY MUSCLES TO RULE THIS COUNTRY...

DASH

HIS AMBITION KNOWS NO BOUNDS!

HURRY, STOP THIS STUPID FIGHT!

OH, SISTER!

SHH

IS THERE NOTHING WE CAN DO?

SISTER, OVER HERE!

HA HA...

HOW SWEET.

CRACK BAM

WHAT? I'VE NEVER SEEN SISTER SO HAPPY!

YOUTH...

HEH HEH... CERTAINLY, YOU'VE IMPROVED.

THEY'RE WORSE THAN GROWN UPS!

KIDS WILL FIGHT.

BULGE

BUT THAT'S ALL.

YOU CAN'T BEAT ME.

I FORGOT...

MUSCLES...

...CHOSE THEM.

NOBODY WORSHIPS MUSCLES MORE...!

STOP THEM! YOU CREATED BOTH OF THEM!

NO, I DIDN'T DO THAT.

N...

NO, TETSUO!

WH...!?

BULGE BULGE

CRACK

I'VE HONED MY BODY TO PERFEC-TION...

IF YOUR MASK BREAKS, THE LAB PEOPLE WILL COME AFTER US!

IF YOUR HEAD GETS ANY BIGGER, THE MASK WON'T LAST!

YOU THINK YOU'RE THE ONLY ONE...

CRACK

ZZZZZZNNNNN

T...

HEH HEH... I HOPE THEY DO.

CRACK

...WHO CAN MODU-LATE THEIR HEIGHT?

ALL FOR THE MAN I LOVE!

TETSUOOOOOO !!

I'LL DEFEAT THEM AND STELLA-CHAN!

CRACK

CLNNGGG

FOOOOOM

HIS CLOTHES ALSO REMAINED BARELY INTACT.

IT ACTUALLY STRETCHED!

English Digital Edition
Chapter 266

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 267: SIBLING FIGHT

CAN NO ONE STOP THIS FIGHT!

ARGH...

LOOK, ALL THE MUSCLES TURNED BACK TO FAT!

I CAN'T...!

DO SOMETHING! YOU WERE JUST AS BIG A FEW CHAPTERS AGO!

I'VE GOTTA STOP TETSUO!

I RESPECT YOUR DRIVE, BUT..

IT'S NOT GONNA MAKE A DIFFERENCE NOW, IS IT?

HUNH?

ONE, TWO, THREE...

IF I SAY THANKS FOR HELPING ME...

...IF I TRAIN GRATEFULLY...

I'M NOT LIKE HIM, BUT I BELIEVE IN MUSCLE, TOO.

IF I HAVE FAITH, MY MUSCLES WILL RE-SPOND.

WHY ARE YOU DOING PUSHUPS, TETSURO?

HEH HEH...

.....!!?

HELP SAVE TETSUO!

LET'S GO, MUSCLES!

I WAS RIGHT.

BACK AT THE BOOT CAMP, I WONDERED...

HEH HEH

DASH

YES, STELLA-CHAN IS VERY STRONG!

ACK...

QUADS! VASTUS LATERALIS!

WORK HARDER!

IS THAT ALL YOU CAN GIVE ME, BICEPS!?

MORE!

HE'S EVEN MORE OF A GENIUS BUILDER THAN HIS BROTHER!

HE'S MASTERED HOLY MUSCLES!

CAN WE JUST ASSUME WE'RE DREAMING THIS?

CAN'T YOU HEAR YOUR MUSCLES CRYING!?

WHOOM

STOP, TETSUO!

TETSURO, WHEN DID YOU...

TETSUO...

ナナナリン HISS

WHAT SOFT MUSCLE!?

WH...

WAFT

LIKE A FLOWER... LIKE A LOVER.

YOU HAVE TO LOVE THEM GENTLY...

EEEK, NOOO!

STELLA, I CAN SEE YOUR UNDER-WEAR!

CAST THEM INTO THE VALLEY SO THE MAY GROW STRONG!

NO! MUSCLES ARE LION CUBS!

YOU'RE WRONG, TETSUO.

YOU CAN'T PUNISH YOUR MUSCLES.

NO!! ONE NEED NOT FRATERNIZE WITH SOLDIERS!

UH, ARE THEY COMMUNI-CATING ENTIRELY THROUGH FLEXING?

WRONG. MY DELTOIDS, TERES MAJOR, AND RECTUS ABDOMINUS ARE ALL PRECIOUS FRIENDS!

BUT THEY ARE DECORATIVE! ONLY GOOD FOR PRIZES!

CERTAINLY, THE MUSCLES YOU'VE CODDLED ARE BEAUTIFUL...

THMP

TRY AND STOP ADMIRAL HEART!

CRASH AGAINST THE FORTRESS OF MY MUSCLE!

TRUE MUSCLE, GAINED THROUGH REAL BATTLE!

I DON'T NEED ADMIRATION OR DECORATION!

THEY ARE NO BETTER THAN FAT!

YOUR MUSCLES HAVE NOT FOUGHT...

COME, TETSURO!

WHAT'S WITH THAT BACK...?

ARE YOU REALLY ABOUT TO DUKE IT OUT?

HEY...

OH? WHATCHA GONNA DO ABOUT IT?

SHNK ズズ

EVEN YOU CAN'T DO THAT, TETSUO.

YOU INSULT MY FRIENDS?

IF TETSURO REALLY IS A MASTER OF THE HOLY MUSCLE...

NOT YET!

WITH THOSE BODIES, IF THEY HIT EACH OTHER...

THIS IS BAD... STOP THEM SISTER!

POOR THINGS...

GIVE ME POWER!

WHOOM

BUT YOU, TETSURO...

NO BLOOD WILL FLOW!

MY POWER... IT'S FADING!?

NO, THIS CAN'T...

WHA ...!?

HOW THEY SUFFER.

YOUR MUSCLES HAVE TRIED SO HARD...

REJOICE!

MUSCLES, WE NOW FIGHT!

I MYSELF COULD NOT OBTAIN IT...

THEY'RE SURREN-DERING TO TETSURO'S BODY!?

MY MUSCLE TROOPS!

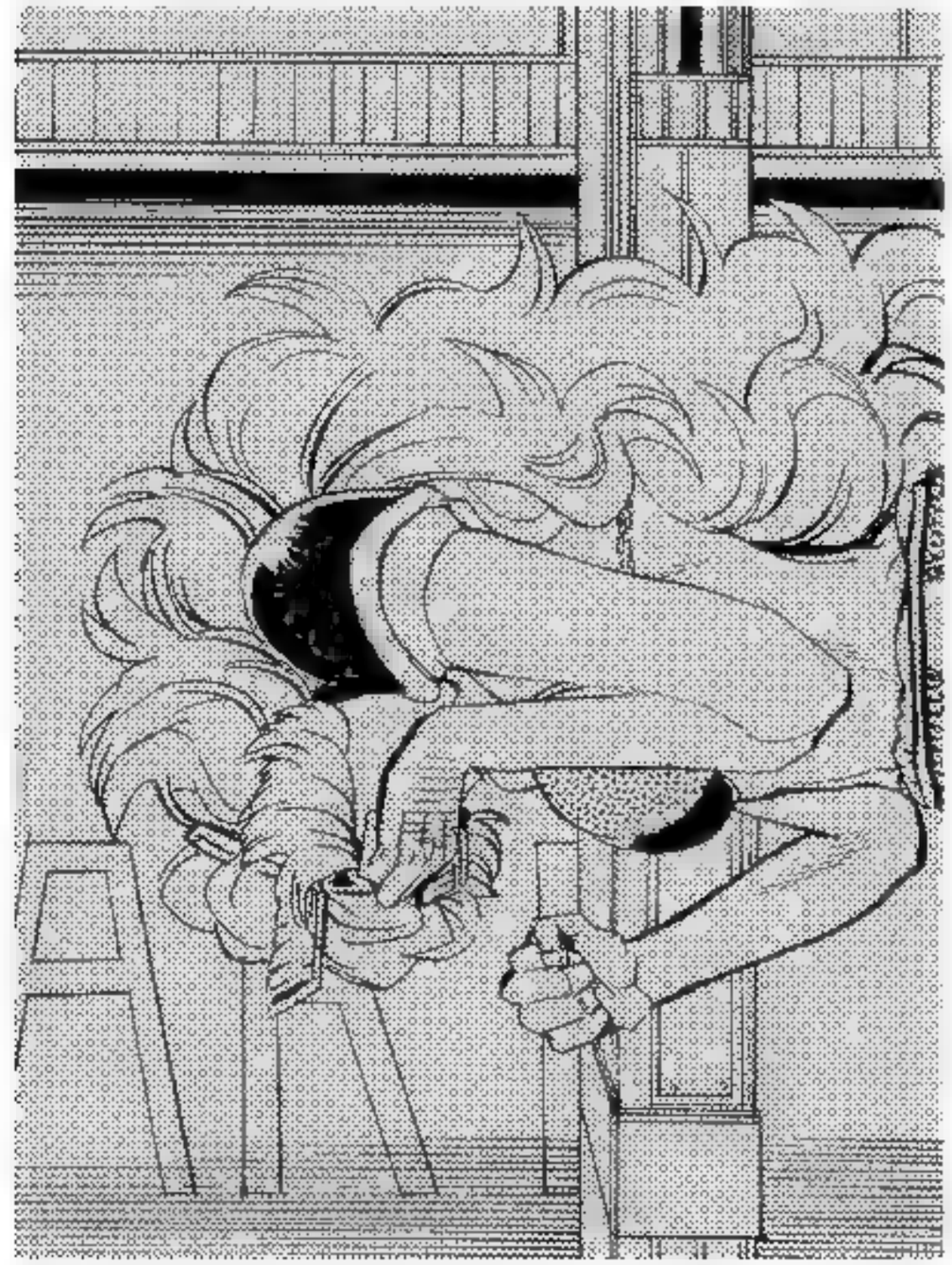
ムキ

ツヤツヤ

ムキ

ムキ

ムキ



English Digital Edition
Chapter 267

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

AN INCIDENT OCCURRED.

WHAT HAP-PENED?

WH...

荒川アンダーザブリッジ

ONE DAY, AS AN AUTUMN CHILL SETTLED ON THE RIVER...

ONLY ONE MORE MONTH TILL NOVEMBER 11TH, THE VENUS LAUNCH.

FIRST, HE NEEDS HIS WOUNDS TREATED!

I'LL TELL YOU LATER....

THEY'RE DEVILS!

THE WEIRD CULT THAT SCAMMED SHIMAZAKI?

WHAT WAS BILLY-SAN DOING THERE?

THEY FORCED HIM TO...

UNH...

THEY...

WAS HIS THROAT ...?

WHAT HAPPENED TO YOUR VOICE, BILLY-SAN?

NO, BROTHER! DON'T TRY TO TALK!

UNH...

MMPH...

CLCK CLCK

LEAF MOLD!?

THEY FORCED HIM TO RECITE THESE WORDS OVER AND OVER!

UNH... NO...

SAY ORANGE!

NOT OR-ANGES...

YOUR NAME IS POLLY!

P-POLLY...

HELLO. HELLO. I'M P-CHAN! P-CHAN WANNA ORANGE.

TWEEEEEET

GA-BUMP

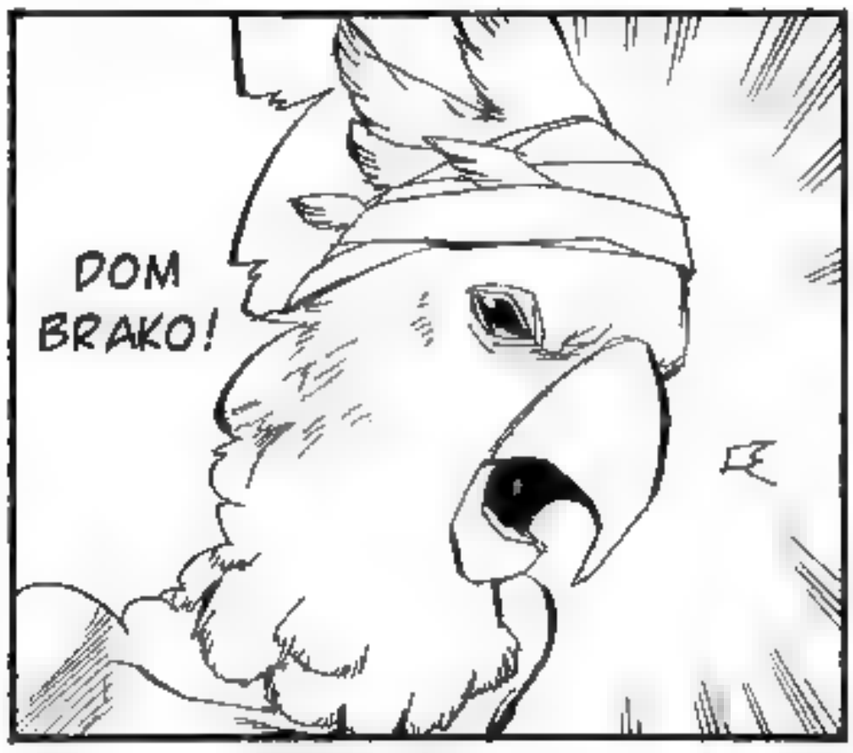
!!

YOU'RE SO ADORABLE, BROTHER!

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 268: TRAP



NO, LET ME SAY IT, BROTH-ER.
WE'VE GOT NO CHOICE NOW.
GRAND-PA'S GOING TO THE MOUN-TAIN, DOM BRAKO!
OR-ANG-ES!!!
THE FACT THAT YASU CAN STILL UNDERSTAND HIM IS KINDA CREEPY!

THE SINS OF LEAF MOLD ARE WELL KNOWN IN THE UNDER-WORLD...

THAT'S WHY HE TRIED TO GET HER BACK WITHOUT INVOLVING YOU.

BUT...

THEY WERE EVEN MORE DIABOLICAL THAN WE'D FEARED!

GOOD, WE GOT THE WOMAN!

NOW WE JUST GOTTA GET OUT!

.....?

DASH

A''

B-BROTH-ER!?

TURN YOUR BACK, YASU!

HEH

THANKS, YASU. WE AREN'T BROTH-ERS ANY MORE...

STOP, YASU, IT'S A TRAP!

BUT YOU FOLLOWED ME HERE ALL THE SAME.

YOU TAKE THE WOMAN AND FLEE OUT THE LEFT STAIRS.

KEEP YOUR EYES ON ME!

TWEET?

B-BROTHER! WHAT ARE YOU DOING?

BUT...

I WILL MAKE IT HOME! SO GO!

WHOOM

A FINELY CRAFTED NEST... JUICY FRUIT!

HOW COULD HE RESIST IT...

CLNK CLNK CLNK

SHIT! WE'RE SUR-ROUNDED!

!!

!!

!!

I CAN'T LEAVE YOU IN THIS HELL...

NO, YOU FOOL...WHY DID YOU COME!

HEY, NO FAIR GRABBING THE MELON!

STAGGER

STAGGER

NO... THAT'S BEEN FORBID-DEN!

SWISH

GRIN

!?

HOW DID YOU GET THEM!?

THOSE WEAPONS, THEY'RE...

SHH SHH

THE WILD BIRD SOCIETY OF JAPAN WON'T TAKE THIS LYING DOWN!

USING BIRD-LINE ON US?

BUT BROTHER...

SOME PEOPLE TREAT US LIKE PESTS BECAUSE WE MAKE OUR NESTS IN THE EAVES...

IT'S ONE THING WITH A SWIFT LIKE ME...

REC FOUND IT HARD TO CRACK GOOD JOKES WHERE BILLY WAS CONCERNED.

YOU SHOULD HAVE STORMED THE OFFICES OF BIRD LOVER'S WEEKLY.

THOSE GUYS ARE INSANE!

THE WHITE COCKATOOS ARE ENDANGERED!

English Digital Edition
Chapter 268

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 269: TORTURE

BUT THE REAL HELL...

NO, OBVIOUSLY, WE USED MAYO ON THE BIRD LIME.

ARE THOSE INJURIES FROM TRYING TO BREAK AWAY?

MAYONAISSE IS GOOD FOR NEUTRALIZING BIRD LIME.

WHAT ARE YOU DOING TO HIM!?

カ'' CLNK

D-DAMN IT!

カ'' CLNK

RAAAAAGHHH, P-CHAA...

AWAITED US ONCE WE'D BEEN CAUGHT.

TWWWWWEEEE

YOU BIRDS CAME FROM THE ARAKAWA RIVER BASIN, RIGHT?

HUNH?

HEH HEH... MAYBE YOU SHOULD WORRY ABOUT YOURSELF

I'LL COVER THE EAVES OF THIS BUILDING IN DROP-PINGS!

IF YOU'VE DIRTIED ANY OF HIS WHITE FEATH-ERS...

SLAM!

I WOULD HAPPILY HAVE SOLD YOU GUYS OUT FOR BROTHER.

BUT...

A SIMPLE QUES-TION?

DON'T TRY AND HIDE IT, WE CAN FIND THE TRUTH EASILY.

DON'T WORRY. ANSWER ONE SIMPLE QUESTION, AND WE'LL LET YOU GO.

.....

WHERE IS THE ENTRANCE TO THAT RIVER BASIN?

SO HOW DO YOU MAKE THOSE SHOW UP!?

THERE'S A SET OF STAIRS RIGHT NEXT TO THE BRIDGE.

...?

BZZZZT

STOP...

WAS THE WORST THING I'D EVER SEEN.

HEH HEH... TOO LATE FOR THAT.

THEY'RE YOUR FAMILY, RIGHT?

WATCH THIS TILL YOU FEEL READY TO TALK.

WH...

ON THE SCREEN...

SHH

I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN...

RIGHT. ENOUGH.

...THEY'VE FLOWN SOUTH FOR THE WINTER!

生きもの地球旅行 NYK

秋の渡り鳥 アマツバメの旅

ALL YOUR FRIENDS...

Screen: Animal World Travel
Fall Migratory Birds
Swift's Travels

HA HA HA, ARE YOUR FAMILY OK?

SHUT UP!

LOOK, A BABY GOT TIRED AND FELL INTO THE PACIFIC!

TOKYO'S JUST GONNA KEEP GETTING COLDER.

I'LL BE OK! I JUST GOTTA LAYER!

YOU WANNA FLY WITH THEM, RIGHT?

NOOOOOOO!

THERE WAS NO OTHER WAY TO BEAR IT...!

OH, I CLOSED THEM!

YEAH, COULDN'T YOU JUST CLOSE YOUR EYES?

FWPFWPFWP

ペラペラ...!

...!?

THE SOUND OF FLIPPING PAGES? WHAT...?

WELL, HOW ABOUT THIS?

BUT THEN THE TRUE HELL BEGAN!

CLOSING YOUR EYES TO ESCAPE, HUNH?

NO HUMAN...

...COULD EVER THINK UP THAT TORTURE.

...BY OSCAR WILDE.

THE HAPPY PRINCE...

LEAF AFTER LEAF OF THE FINE GOLD THE SWALLOW BROUGHT TO THE POOR.

NO! I HATE THAT STORY!

HIGH ABOVE THE CITY, ON A TALL COLUMN, STOOD THE STATUE OF THE HAPPY PRINCE.

AT LEAST ONE OF THEM FELT HIS SANITY FRAYING.

IF BILLY WASN'T HERE I'D YELL AT YOU SO LOUD.

TWEEEET

...WHERE THE STATUE'S HEART BREAKS AND THE SWALLOW DIES FROM THE COLD!

THEY MADE ME RECORD MY RENDITION OF THE PART...

English Digital Edition
Chapter 269

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

☜CHAPTER 270: ESCAPE

HOW DID YOU GET SO BEAT UP?

ALL PSYCHO-LOGICAL ATTACKS...

BUT THAT IS A REALLY WEIRD QUESTION...

IN ALL MY MIGRATIONS, I'VE NEVER HAD SUCH AN ADVENTURE!

I GOT THESE ESCAP-ING.

HEY, YOU, WAKE UP.

UNH...

I WAS BARELY CONSCIOUS ANY MORE.

I'D LOST TRACK OF HOW MANY TIMES I'D HEARD THAT NYK DOCUMENTARY THEME SONG.

ESCAPE ...?

BOTH OF YOUR WERE TIED UP! HOW DID YOU...

HUNH?

SNIP

NOW WHAT!?

TORTURE ME ALL YOU LIKE, WHAT I DON'T KNOW...

NO, I'M ON YOUR SIDE.

OR MORE ACCU-RATELY...

SHK

WHAT? AREN'T YOU ONE OF THE LEAF MOLD...?

DON'T WORRY.

WELL, YOU SEE...

AND SPACE!

I'M ON THE SIDE OF LOVE AND JUSTICE, AND...

AND ALSO COUR-AGE.

THE EARTH!

NO, NO, NOT SPACE.

NOD

AH, BROTHER!

ANYWAY, YOU'RE FRIEND-LY?

FORGET-TING SOME-THING...

THE ELDERLY, AND...

ALSO DREAMS.

SERI-OUSLY, THANKS, MAN...

THIS WAY!

I GOT AN ESCAPE ROUTE.

Sign: Emergency Exit

EH?

WE OWE YOU!

YOU SAVED HIM, TOO?

NO, NOT THAT!

HUH? THIS ENTRANCE WASN'T ON THE BLUE-PRINTS...

非常口

DON'T WORRY ABOUT IT, ALL IN A DAY'S WORK FOR A HERO!

AT LEAST TO THE SEWERS!

I DUG A HOLE!

LOOK? TO WHO?

WOUNDS ON THE SHOULDERS AND SIDES LOOK VERY GOOD.

DON'T WORRY!

ECHOOOO

THAT HOLE LOOKS PRETTY DEEP, WE MIGHT HURT OURSELVES...

EH? NO, THERE'S AN EMERGENCY EXIT.

AND ESCAPE!

POINT

LEAVE THIS TO ME...

NEAR THE EMERGENCY EXIT!

WHAT!?

NOW...

BRRRRRRRRRRRRRRRING

CRASHHH

WHY WOULD WE TAKE A CHANCE ON...

HE JUST WANTED TO SAY THAT LAST LINE, DIDN'T HE?

SO WE FELL DOWN THE HOLE AND GOT HURT.

BUT IT'S GETTING BRIGHTER, BROTHER!

WE'RE ALMOST...

THIS ROUTE IS SO BAD!

DID THAT GUY EVEN TRY IT ONCE?

THE SEWER DID EVENTU-ALLY LEAD OUTSIDE, BUT...

MY TOP THREE SHITTY STORY-BOOKS...

NO. 3, "THE HAPPY PRINCE."

YOU...

I'M IMPRESSED YOU WITHSTOOD THAT STORYBOOK TORTURE.

AND NO. 1 IS "KAPPA PRAYS FOR RAIN."

NO. 2, "TOM THUMB."

I WON'T LET YOUR LIFE...

A MESSAGE FOR THE KAPPA IN ARAKAWA.

"HAVE A HAPPY ENDING."

HE'S THE LEADER OF THE LEAF MOLD, ISN'T HE?

THAT MASK...

OH, THIS GUY...

TUG TUG TUG

HUNH.

POP

BD

IT'LL BE THE LAST THING YOU DO.

IF YOU KNOW WHAT'S GOOD FOR YOU, YOU WON'T LAY A FINGER ON HIM.

YOU KNOW HIM, MAYOR?

YEAH...

YIKES!

HOW LONG HAVE YOU BEEN THERE, MAYOR?

THE FUR UNDER HIS CHIN IS TERRIFY-INGLY SOFT.

YOU'LL LOSE TRACK OF TIME STROKING HIS FUZZINESS.

OH, OK, SO HE'S ANOTHER COSTUMED CLOWN.

BUT THE REAL ONE IS EVEN WORSE!

SHIT! EVEN THIS MASK IS FLUFFY!

FLUFF FLUFF FLUFF

SHH

YEAH...

NICE JOB, BROTH-ER!

YOU'RE REALLY AMAZING.

THAT WOMAN'S CONTRACT!

WHEN DID YOU STEAL THIS?

EH...

EH? NO, I DON'T EVEN WANT TO.

I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN. I'M NOT LETTING YOU TOUCH THIS.

WOWW!

STROKING BROTHER'S FEATHERS WAS NOT ALLOWED.

UGH.

SLAP

OR-ANGES!

EH? EHHH? BILLY-SAN, REALLY?

BROTHER, THIS IS...

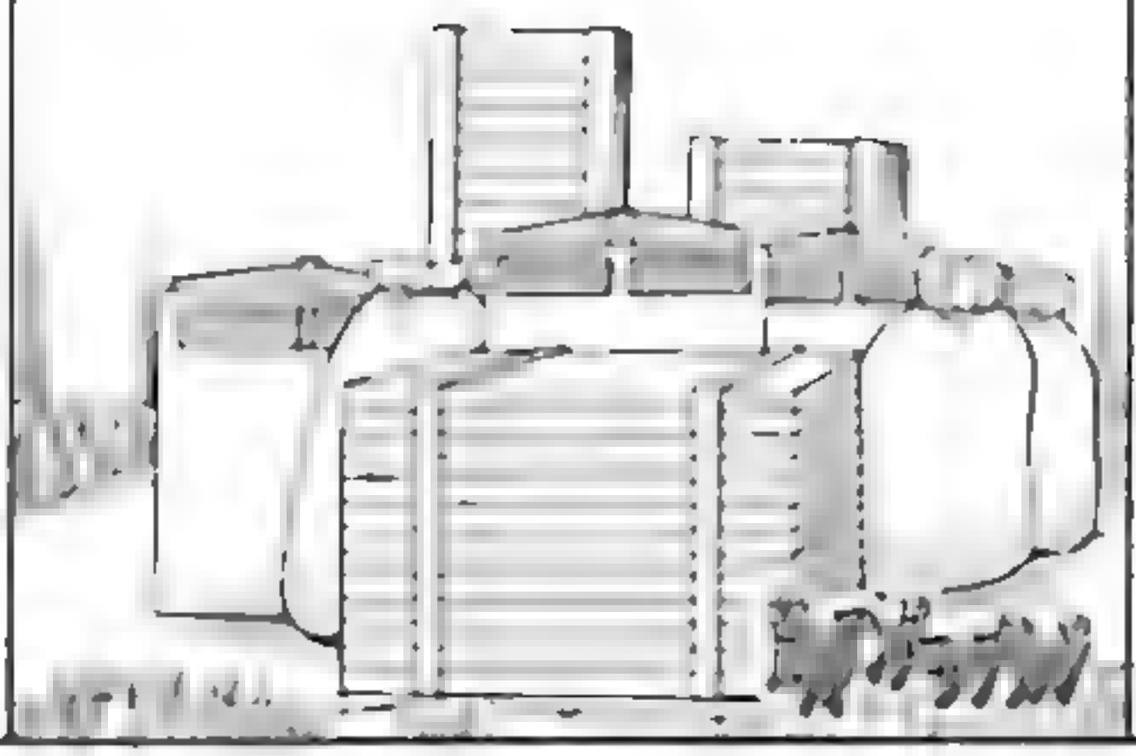
English Digital Edition
Chapter 270

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

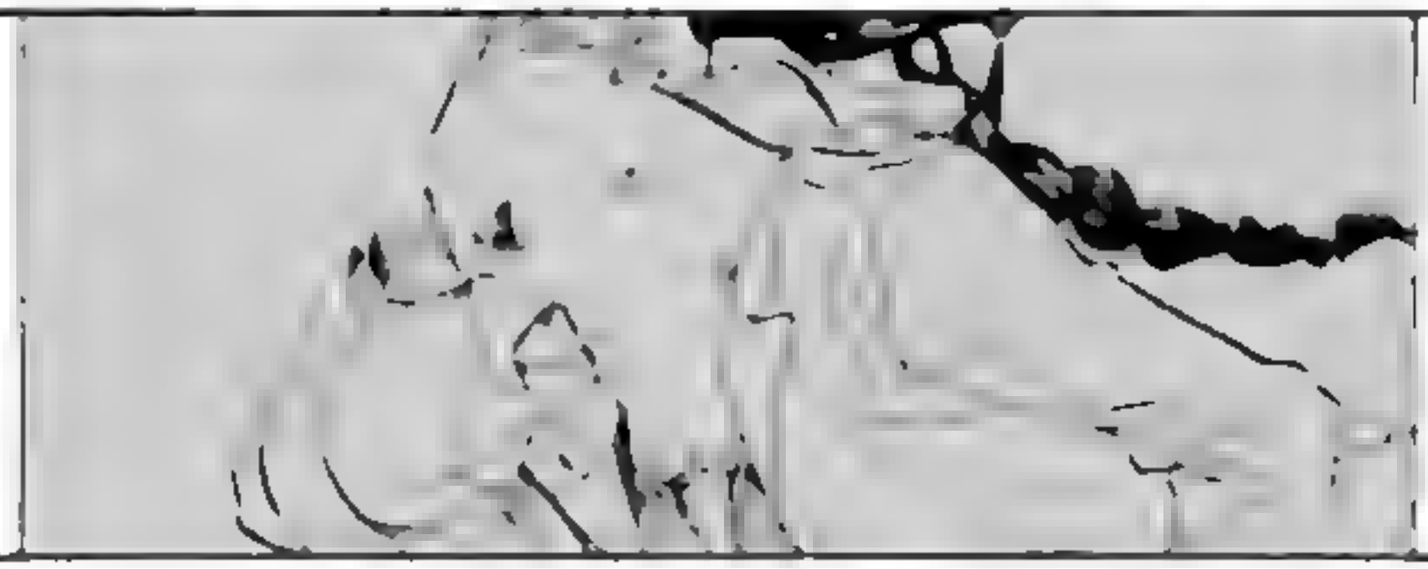
ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

BUT LUGGAGE WASN'T THE ONLY THING TO TAKE CARE OF.



CARGO FOR THE VENUS TRIP WAS ALMOST READY.

...TO LIGHTEN THE BURDENS OF THE HEART.



BILLY HAD DONE WHAT HE COULD...

LOOKING BACK, AT THE TIME...

I'LL SOLVE MY OWN EMOTIONAL BUCCEN!

THANKS, BROTH-ER...

THE BURDEN I'D REACHED OUT AND GRABBED...

I WAS DRUNK OFF BROTHER'S AWESOME-NESS.

THE REST I'LL DO MYSELF.

TEN MINUTES.

YOUR INFORMATION DOESN'T RATE...

...ANY LONGER THAN THAT.

WAS A PANDORA'S BOX WITH NO HOPE INSIDE.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

☜ CHAPTER 271: COURAGE

TAKAI HAS INVESTIGATED WHERE THAT DATA WAS SOLD, AND PREPARED A REPORT.

SHIMAZAKI HAS BEEN LEAKING INFORMATION FROM THE ICHINOMIYA COMPANY.

SO SCARED!

I'M...

THAT HAD BEEN REC'S EXCUSE FOR CALLING HIS FATHER TO THE BRIDGE.

EEEK

UH, NO...

I HAVE SOME-THING.

TTT

IF YOU'VE GOT NOTHING, I'M LEAVING.

I'M GLAD I SEWED METAL PLATES INTO MY PANTS TO STOP MY KNEES FROM CHATTER-ING!

BUT MY THROAT IS SUPER DRY...

IF I'M SINCERE, HE'LL UNDER-STAND!

HE'LL APPROVE...

IT'LL BE OK! EVEN MY FATHER...

I GOTTA SAY IT. TELL HIM WHAT I'M ABOUT TO DO.

WELL?

OF MY PLANS TO GET ON A ROCKET TO VENUS WITH THIS...

VENU-SIAN...

GUMMMBLE

TIME OUT!

ANYONE THAT ATTEMPTS TO COMMUNICATE WHILE WEAR-ING TIGHTS...

IS NOT WORTH CONTACT-ING!

DAD, TODAY IN SCIENCE WE MADE A ROCKET!

REC'S LIFE FLASHED BEFORE HIS EYES.

IN THE .2 SECONDS FOLLOWING THAT TIME OUT...

EH? BUT THERE ARE PHOTOS AND WIT-NESSES...

EVEN IF THE MILLION TO ONE CHANCE THEY DO EXIST...

THE TEACHER SAID THERE'S A ROCKET CALLED VOYAGER FILLED WITH LETTERS TO ALIENS...

THERE ARE NO ALIENS.

NO MATTER WHAT HAPPENS, I CAN'T!

I CAN'T SAY IT!

END TIME OUT!

HEY, YOU'RE REC'S DAD, RIGHT?

AHH!

THIS IS A WASTE OF TIME.

YOU CAN'T EVEN DO A PRESEN-TATION?

UH...

UM, S-SPACE...

N-NINO-SAN, YOU DON'T HAVE TO...

SHHH

WHAT?

OK.

DAD'S GOT HER INTIMIDATED, TOO!

NINO-SAN'S GOT HER ARMS AROUND ME...

I...

THEN I HAVE SOMETHING TO SAY TO YOU, TOO.

YES.

THIS GIRL..SHE DOESN'T REMEMBER MEETING ME, DOES SHE?

WHOOM

...TAKE YOUR SON!

I'M GONNA...

I'M SURE WE'LL HAVE PROBLEMS ON THE WAY...

I'M TAKING HIM TO MY HOME PLANET, VENUS.

EH?

NINO MASTERED THE PRINCESS CARRY LONG BEFORE REC.

WOW, SHE'S SO STRONG...

BUT NO MATTER WHAT, I'LL PROTECT REC!

English Digital Edition
Chapter 271

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 272: FORCED ENTRY

AS YOU KNOW, THERE'S NO DANGER OF METEORS HERE.

CHINK

Mormet

24x Warp

CHINK

CHINK

OUR FLIGHT HOME WILL USE THE CLOSEST ROUTE THROUGH THE MORMET PASSAGE.

REC QUALIFIES AS A RACE ATTEMPTING FIRST CONTACT...

THE PROBLEM IS SPACE PIRATES ...

BUT NO WORRIES, THERE.

I'M SORRY SHE MADE YOU UNDERSTAND.

I DIDN'T WANT TO UNDERSTAND BUT YOUR PRESENTATION PERFORMED A FORCED ENTRY ON MY BRAIN.

I UNDERSTAND VERY WELL.

CLAP CLAP CLAP

IMPRESSIVE.

WE CAN TAKE ADVANTAGE OF THE MERIPARALIC CONTRACT ESTABLISHED BY THE GALACTIC FEDERATION IN QC 24.

CHINK

WHICH MEANS...

SO! ANY QUESTIONS?

I ESTIMATE WE WILL RECEIVE AN ESCORT OF THREE SPACE WHALES.

2 3

AND ENDED YOUR TIME AS AN ICHINO-MIYA.

THAT YOU HAVE CHOSEN THIS WOMAN...

YOU DO NOT SEEM TO LIVE THE BEST LIFE...

THIS IS NOT IN ANY WAY YOUR FAULT, GIRL.

.....!

?

STARING ME DOWN?

WHAT?

OH, I SEE.

IT IS ONLY A MATTER OF TIME BEFORE YOU LOSE YOUR BALANCE AND FALL.

THE LIFE OF A CHOSEN ONE IS A WALK ON A TIGHTROPE.

IT IS NOT A PATH ONE CAN WALK HAND IN HAND WITH ANOTHER.

CRRRSHHH

EXCUSE ME.

THERE WE GO, THERE WE GO.

OH...

WAIT, NINO-SAN, NOT...

WHOOSH

TO COM-MEMORATE THIS, HERE'S SOME FOOD!

NOW A LITTLE ME HAS GONE TO PLAY IN YOUR EYES.

HE CAUGHT IT WITH HIS GLASS-ES!?

NO, NOT JUST THAT...

SCHNK

ANIM*L CROSSING INFRA-RED TRANSMIS-SION!?

SCRAPE

SCRAPE

HE'S USING THE FRAMES...

TO SHAVE OFF THE SCALES!?

SCRAPE

TAP TAP TAP TAP

市ノ宮カンパニー
代表取締役社長
市ノ宮 積
03

Card Ichinomiya Company
CEO and President
Seki Ichinomiya

SHHH

OH, AND WITH HIS BUSINESS CARD...

HE DESPERATELY STOPPED HIS HAND FROM PERFORMING AN OLD VAUDEVILLE GAG.

CALM YOUR-SELF, RIGHT HAND!

NOW HE'S FEEDING NINO-SAN!

WHAT? WAIT...

HERE YOU ARE.

English Digital Edition
Chapter 272

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 273: SETTLEMENT

I WON'T ACCEPT A GIFT FROM ANYONE THAT EASILY.

HMPH.

WAIT, NINO-SAN! THIS IS NO TIME TO BE EATING!

MM... GOOD! REC, YOU HAVE SOME!

.....

DAD?

COUGH

EH, WAIT...

TURN

WAIT, DAD...

COUGH

COUGH COUGH COUGH

ゼー ハアハア ゼー

WH-WHY AN ASTHMA...?

WHO DO YOU OWE SOMETHING TO?

SEKI-SAN.

I DON'T NEED ANYTHING ELSE.

HEH HEH.

SEKI-SAN, WILL YOU TURN MY HOSPITAL ROOM INTO A JUNGLE?

YOU HAVE TO ACCEPT IT.

THAT'S NOT ACCEPT-ABLE.

NO AMOUNT OF MELONS COULD MAKE UP FOR IT.

IF I COUNTED EVERY-THING I GIVE TO YOU....

THAT ALMOST ADDS UP...

ONE 30,000 YEN CROWN MELON FOR EVERY LABOR PAIN...

ONE ORDI-NARY MELON FOR EVERY MORNING SICK-NESS...

HEH HEH... YOU KNOW WHAT IT IS?

CLNK

WH-WHAT!? THAT'S... STOP GIVING ME THINGS! I DON'T...

TAP TAP TAP

HEH HEH HEH, BUT YOU KNOW...

YOU'RE GIVING ME LOTS OF IT, SEKI-SAN.

HERE'S A HINT...

I'LL TELL YOU...

IT'S A RIDDLE.

WHAT IS IT?

THIS DEBT...

CHNK

...AFTER HE'S BORN.

IT'S A BURDEN I WILL BEAR MY WHOLE LIFE.

I CAN NEVER REPAY...

HOW MUCH DO YOU OWE THIS WOMAN BY NOW!?

YOU'RE DOING THE SAME, SURELY!

STRONG MEDICINE TAKES ITS TOLL...!

SO YOU'VE BEEN MEDI-CATING THIS WHOLE TIME?

I WAS ACCEPTING TOO MUCH FROM HER.

BUT MY GRATITUDE TO HER JUST KEPT ON GROWING.

I...I'M NOT USING ANY MEDICINE!

SETTLE UP BEFORE YOUR MEDICINE ISN'T ENOUGH!

BUT...

I COULDN'T MATCH IT.

AT FIRST I WAS DOING THE MATH.

I GAVE HER A BED IN EXCHANGE FOR THE FOOD.

I'VE HAD NO SYMPTOMS! NOT SINCE I MOVED HERE.

.....!?

I DON'T WANT TO SETTLE THAT.

I REALIZED...

AH...

YOU DON'T NEED IT ANY MORE.

!...

OF COURSE YOU DON'T.

WHAT THAT MEANS, I REALLY DON'T KNOW.

THIS IS AN ICHINO-MIYA TIE.

GIVE IT BACK.

SWISH

GRAB

EH?

EH? WAIT, SORRY...

DON'T WANT TO LET THIS PAIN GO.

...DON'T WANT TO LET THIS GO.

COME AND GET IT WHEN YOU GET BACK TO EARTH.

THE COOL BREEZE FELT GOOD...

YES...!

...!

OH!

...THAT HAD THE KANJI FOR PERSON STITCHED 3000 TIMES.

STUPID SON.

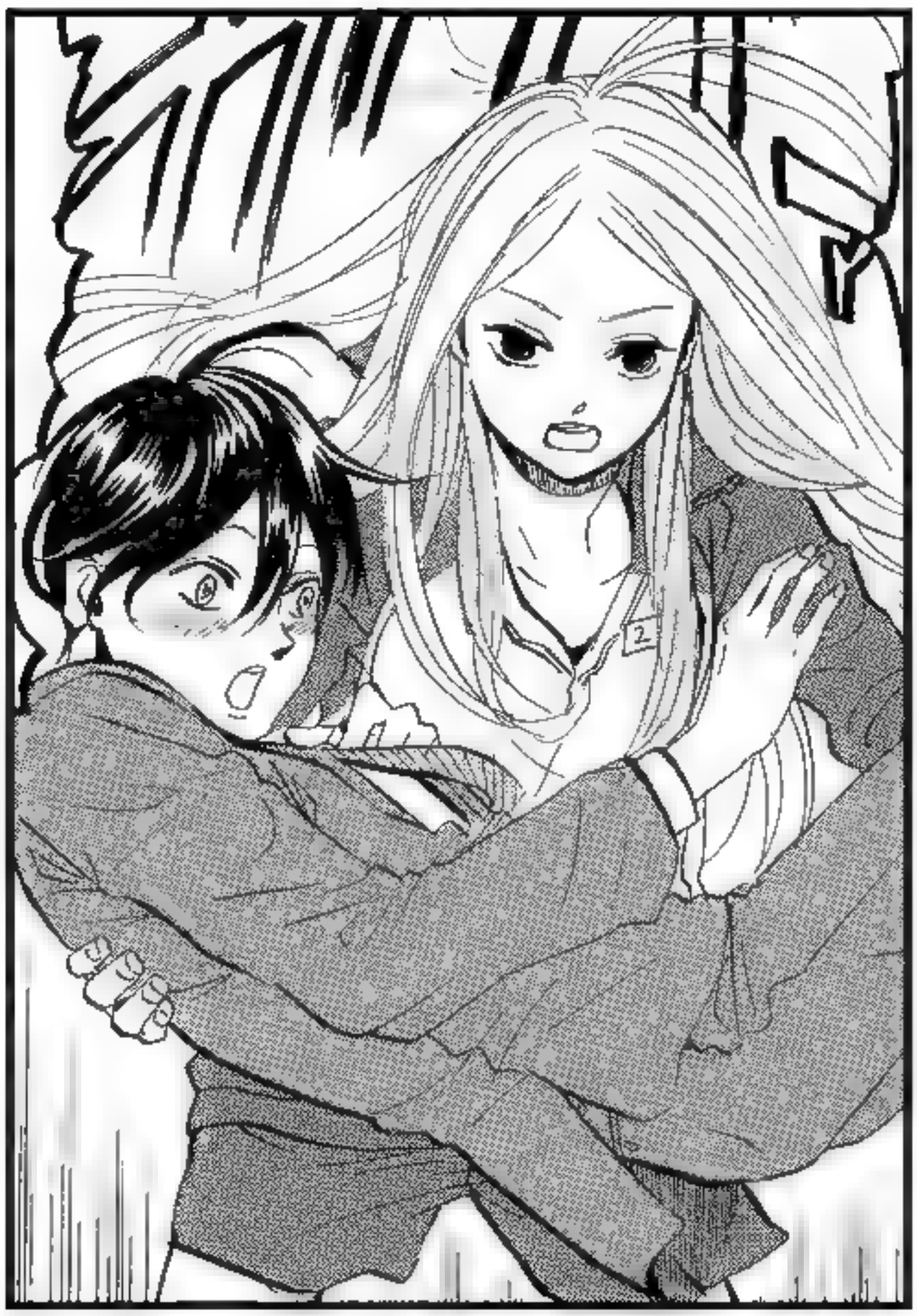
HE REALIZED REC HAD BEEN WEARING AN ANTI-STRESS TIE...

.....

THE WIND HAD GROWN MUCH STRONGER BY THE TIME...

ON REC'S OPEN COLLAR.

Pattern on Tie "Per



English Digital Edition
Chapter 273

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

BUT THE DRINKS THE TRAVELERS HAD IN CELEBRATION...

AT LAST, THE EVE OF THE VENUS LAUNCH ARRIVED.

SILENCE

THIS ISN'T A WAKE, YOU KNOW.

STOP LOOKING LIKE THAT.

WERE KIND OF BITTER.

MAYBE I'M JUST NOT WEARING A TIE.

EH? AM I?

REC, YOU SEEM DIFFERENT SOMEHOW.

THE START OF A JOURNEY ISN'T THE END, IT'S A BEGINNING.

I FINALLY MADE...

...A DECISION FOR MYSELF.

HA HA, MM... I ADMIT...

YOU'VE CHANGED. NOT JUST THE TIE.

I DO FEEL REBORN.

AT LEAST BRIGHTEN UP FOR A TOAST!

YOUR MENTALITY IS WRITTEN ALL OVER YOU.

LIKE, MENTALLY SPEAKING?

FREE-DOM ALSO TASTES A LITTLE BITTER.

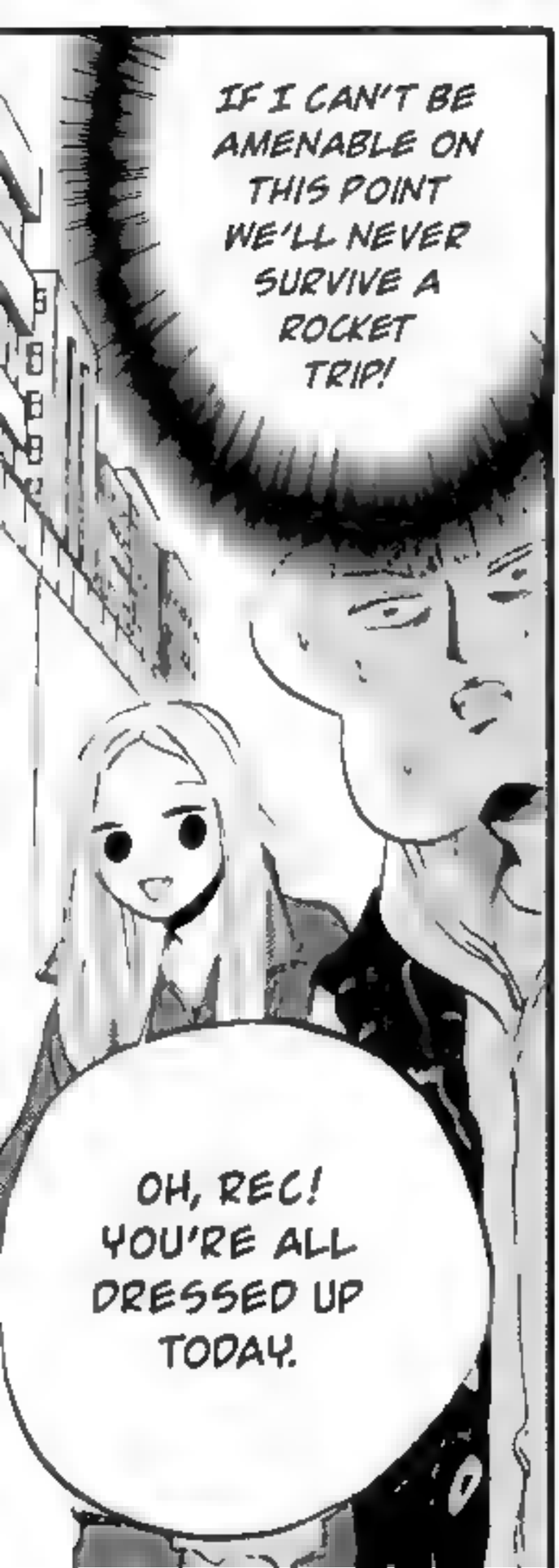
ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 274: STYLE

NO, HOSHI! YOU CAN'T MOCK THE FIRST CLOTHING CHOICE!
GRAB
EH? YOU SERI-OUSLY...
YOU MEAN MY CLOTHES?
YEAH, TRUTH IS, THIS IS THE FIRST TIME I'VE CHOSEN MY OWN.

THIS IS CUTE, RIGHT? I LOOK LIKE AN OLIVE MAGAZINE GIRL IT'LL MAKE AN IMPRESSION!
THE BLIND PANIC THAT SET IN WHEN I REALIZED I COULDN'T JUST WEAR MY UNIFORM!
I REMEMBER THE FIRST CLOTHES I BOUGHT FOR MYSELF...
HOW IT FELT THAT DAY...



SHAKE SHAKE SHAKE SHAKE
BUT GO TOO FAR AND IT ALL LOOKS LAME.
A LITTLE ALTER-ATION MAKES IT ALL THE MORE REFINED.
I GOTTA HOLD IT IN! IGNORE HIM!

NOOOO! NO IT FUCKING ISN'T!

YEAH, IT'S A SIMILAR STYLE.

NOD

YOU LOOK JUST LIKE HOSHI!

AH... HA HA HA, SORRY, SORRY.

DOES IT LOOK THE SAME TO YOU!? YOU THINK I DRESS LIKE THAT!?

EH? WHY NOT?

YOU SHOULDN'T HAVE SAID THAT, NINO!

WOULD YOU MIND HELPING ME SHOP FOR CLOTHES NEXT TIME?

I'D LIKE TO BE MORE LIKE YOU.

I ALWAYS ADMIRED IT, I SWEAR.

HUNH?

I TRIED TO COPY YOU, AND ENDED UP LIKE THIS.

I GET IT, WE'RE ON A DIFFERENT LEVEL.

YOU'VE GOT AMAZING TASTE, HOSHI.

HANG IN THERE, HOSHI!!!

MY STOM-ACH HURTS.

...NO.

BUT NORMALLY HE'D BE LIKE...

OF COURSE NOT! HE'S JUST IN... A MANIC STATE!

WH-WHAT'S WRONG WITH HIM?

HAS HE REALLY BEEN REBORN!?

SHAKE SHAKE SHAKE

Y...

WAIT.. DON'T FIGHT JUST BEFORE WE LAUNCH!

WHATEVER A MAN LIKE ME WEARS LOOKS FAN-TASTIC..

YES, PER-FECT!

...ARE TOO HIGH QUALITY FOR YOU TO UNDER-STAND.

MY CLOTH-ES...

YOU GUYS...

OR...

YES, DEAD ON!

RIGHT?

YOU KNOW ME SO WELL!

YOU KNOW ME...

I'M JUST SO HAPPY...

YOU'RE SO KIND.

SORRY, I DUNNO WHY I'M CRYING.

WAHHHH

AT LEAST SAVE IT FOR VENUS.

CRAWL BACK UP THAT BIRTH CANAL!

I'VE BEEN REBORN, EVERYONE!

LET'S ALL LOVE EACH OTHER!

English Digital Edition
Chapter 274

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

☜ CHAPTER 275: GOODBYE PARTY

SMELLS DELICIOUS! GREENS AND TOMATO SOUP!

SERVE THIS UP, WILL YOU, JACQUELINE?

YEAH, GOTTA DO MY BIT.

CHOMP CHOMP CHOMP

TODAY WE TOAST TO THOSE LEAVING ON A LONG JOURNEY.

UNHHHH

河川敷

CHOMP CHOMP CHOMP

CLNK

I'LL DRINK AS MUCH BOOZE AS I CRY TEARS!

WE'LL WEEP TEARS OF LONE-LINESS FOR A YEAR!

...BE LEFT BEHIND IN THE RIVER BASIN!

.....

LEAVE ME BE! TOMORROW, WE'LL....

I GOTTA STAY HERE WITH THEM?

THAT A PROBLEM!?

I GOTTA EAT BEFORE I'M TOO SAD TO EAT ANYTHING!

NINO-CHAN...

OF COURSE I AM! KOU-SAMA IS LEAVING ME FOR OUTER SPACE!

YOU THIEF!

STAGGER

ARE YOU BOTH CRYING?

HE'S AS BAD AS SOMEONE WHO'D GRAB A GIRL'S HAIR TO KEEP HER FROM LEAVING!

FILLED WITH REGRETS!

OLD MEN ARE DOOMED TO BE LONELY AND DIE!

THAT'LL SHOW ME HOW YOU FEEL.

NOW GIVE ME A HUG, NINO-CHAN!

YOU CAN'T LET HIM GET TO YOU!

I'M FEELING REALLY SAD.

JACQUE-LINE, WHAT SHOULD I DO?

SPIN

EH...

WAIT, NINO, YOU HAVE TO TAKE YOUR HANDS OUT OF YOUR POCKETS...

TKK TKK TKK

HEH HEH

UNH...

JAC-QUE-LINE!

AAA

AAA

DON'T YOU WORRY ABOUT US.

WHOOOOMM

NINO-CHAN...

SQUEEZE

BILLY RECEIVED A REQUEST TO DO THE SAME A DAY LATER.

EVEN BILLY'S...

...NEVER HUGGED ME LIKE THAT!

English Digital Edition
Chapter 275

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 276: SECRET

EVERYONE GETTING DRUNK!?

I'M TOO OLD FOR THAT TO WORK!

USING YOUR WILES!?

C'MON!

SHIRO, YOU TOO!

FLAP FLAP

I JUST COULDN'T LOOK AT IT ANY LONGER...

OH, REC, AREN'T THOSE HOSHI'S CLOTHES?

OH, MAYOR. SORRY WE STARTED WITHOUT YOU.

EH? NINO-SAN'S DOING FINE...

YOU IDIOT...

SHOO

FORGET ME, LOOK AFTER NINO.

OH, THANKS, MAYOR. SHOULD I POUR YOU SOME?

WANT IT ON YOUR PLATE?

I'M THE CLOSEST TO HER...

DON'T YOU GO OVER-LOOKING ANY SIGNS OF IT.

NINO'S THE MOST NERVOUS ABOUT THE VENUSIAN LAUNCH.

OH, I SEE...

UGH, WHAT IS THIS? IT'S CREEPY.

AND REC...

SO I SHOULD PICK UP ON THE SUBTLE GESTURES.

ANYONE COULD TELL YOU THAT!

SHE APPEARS TO BE MOPING.

I'LL THROW YOUR COCOON IN A POT AND BOIL IT DOWN TO WHITE STRING.

THEN THIS IS DESPAIR!

SHAKE SHAKE

OPEN YOUR EYES AND LOOK AROUND YOU.

DON'T CLOSE UP, NINO!

TKK TKK TKK TKK

SHIRO! YOUR SULK IS SPREADING TO NINO!

YOU OK IN THERE, NINO!?

HA! YOU CALL THAT SAD!

ALL THE SPRING FLOWERS WILL BE BLOOMING!

BUT WHEN YOU COME BACK...

RIGHT NOW IT'S FALL, AND THE COLORS HAVE FADED.

USE YOUR IMAGI-NATION.

YEAH, RELAX AND FLY.

WELL, MAYBE SUMMER.

...SPRING?

I'LL MAKE LOTS OF TASTY HONEY FOR YOU!

THOSE OF US STAYING WILL PROTECT THE RIVER.

WHETHER YOU'RE GONE A YEAR OR TWO...

THANK GOODNESS... SHE STOOD UP!

EVERY-ONE...!

IT WON'T BE SPRING OR SUMMER.

I CAN'T EVER COME BACK TO EARTH.

IT WON'T EVER BE.

YOU GUYS DIDN'T KNOW?

EH, WHAT?

まげな

HOW MANY TIMES...

...HAVE I TOLD YOU NOT COME IN HERE?

(Kappa Hides from Rain)

HEY!

EHHH!?

EH?

HUNH?

EHHHHH!?

I'M IMPRESSED, MANGA ARTIST.

YOU WERE LOOKING FOR THAT PHOTO, RIGHT?

SLAM

IT'S THIS ROOM'S FAULT FOR HAVING SO MANY BOOKS.

...AND YOU DID SO WELL IT BROUGHT YOU TO ME.

YOU CHECKED INTO THE ARAKAWA KAPPA...

...DO EXACTLY AS I SAY FROM NOW ON.

IF YOU WANT TO KNOW...

WHAT IS THIS PHOTO?

BUT...

BOTH ARE.

TELL ME THAT MUCH, AT LEAST!

WHICH IS THE VENUSIAN!?

...KILLED ONE OF THEM.

THE KAPPA AND I...

"IN RETURN FOR YOUR LOYAL-TY..."

NAH, MY HANDS'LL SMELL LIKE ANIMAL.

SHAKE

SHAKE

APPAR-ENTLY I WAS THE FIRST TO REFUSE.

I'LL LET YOU...

...RUB ME UNDER THE CHIN.

"THE VENUSIAN'S SECRET"...

AND...

English Digital Edition
Chapter 276

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

...SO THE FAMILIAR SCENERY WOULDN'T TUG AT THEIR HEARTS.

荒川アンダーザブリッジ

WHERE DID THESE STAIRS COME FROM?

WE'VE SEARCHED THIS AREA ANY NUMBER OF TIMES...

THEY SET OUT AT NIGHT...

THEY'RE TAKING A BOAT.

JUST LIKE YOU SAID, CAPTAIN.

RIGHT, EVERY-ONE'S HERE!

THIS IS THE REQUIRED TRACK SUIT OF A LOCAL HIGH SCHOOL.

THESE ARE JUST LIKE NINO-SAN'S!

AND THE MATCHING TRACK SUITS.

EVERYONE GOING TO VENUS ON BOARD?

EVEN THE TENGU ARE GOING ALL OUT.

TIME TO GO.

HEARTS AS ONE, PEOPLE.

WE'RE ALL DRESSED THE SAME, TOO.

THANKS FOR THE SHIP, TENGU-SAN.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

A ONE-WAY TRIP TO VENUS...

UPSTREAM!

SHHHHAAAAAA

CHAPTER 277: GENRE

NOO

YEAH, THAT'S SUPER IMPORTANT.

ME TOO.

SHHH, KEEP IT DOWN.

WHY ARE YOU HERE!?

THAT'S MY PEN NAME!

POTE-CHI!?

P...

.....!?

AT THIS RATE...

WILL YOU HELP ME SAVE THE WORLD?

I'VE COME TO ASK FOR YOUR HELP.

YOU DON'T THINK IT'S WEIRD?

THE PALPABLE TENSION IN THE AIR....

THE WORLD WILL END IN LESS THAN 24 HOURS!

YEAH, THIS IS WAY BEYOND VENU-SIANS.

THIS ISN'T THE TIME FOR...

ARE YOU STILL GOING ON ABOUT THE VENUSIAN ATTACKS?

BUT EVEN I NOTICED THINGS TO SCREAM ABOUT.

I'M A LEVEL-HEADED MAN...

SINCE I GOT ON THIS BOAT...

EH?

HOW-EVER!

THE MAN IN CHARGE OF SCREAMING HASN'T MOVED!

AND IN COMEDY MANGA...

YEAH, THIS IS 400% A TORRID ROMANCE!

YOU HAVE TO MAKE EVERY-THING A MANGA!?

IF THIS WORLD WERE A MANGA...

IT'S TOO LATE TO MENTION BUT NOW... THERE WERE THINGS ...

YOU'RE RIGHT!

YOU KNOW WHAT HAPPENS NEXT!?

NO...

AND THINGS GET SERIOUS...

WHEN TIME STARTS MOVING ...

THE GENRE WOULD BE 80% COMEDY!

LET ME FRAME THIS FOR YOU.

...THE END.

I WON'T FORGET THAT DREAM.

WE'LL ALWAYS BE THERE...

STAY TUNED FOR TECHI KUWA-BARA'S NEXT WORK!

90%...

OUR JOUR-NEY.. HAS JUST BEGUN

YEAH ... RIGHT!

THE WORLD ...!!!

STAY TUNED FOR POTECHI KUWA-BARA'S NEXT WORK!

UNDER...

...THIS CHERRY TREE.

THANKS

JUST KID-DING! HA!

THE ROCKET WILL BLAST OFF. HAPPILY EVER AFTER.

AND THE WAY THINGS HAVE BEEN GOING LATELY...

ALSO 60% OF THAT MANGA WAS CANCELED.

WHAAAAAT!?

English Digital Edition
Chapter 277

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 278: MAIN CHARACTER

WE HAV-EN'T...

...DONE ANY-THING YET!

CHATTER

TH-THIS CAN'T BE A HAPPY END!

CHATTER

MY ROMANCE WITH THE MAYOR IS VERY MANGA-LIKE!

BUT WE CAN'T KNOW!

CHATTER

TH-THAT CAN'T BE POSSIBLE!

THIS AIN'T NO MANGA!

(TAKAI)
(STELLA)
(TETSURO)
(TETSUO)
(SAMURAI)
(P-KO)
(HOSHI)

"FOR KOU-SAMA!"
"WITH SISTER!"
"ABOUT THE LAB!"
"WITH STELLA-CHAN!"
"WITH P-KO-DONO!"
"WITH THE MAYOR!"
"WITH NINO!"

SHH

BECAUSE WE CAN'T COME BACK TO EARTH?

THIS STARTED WITH ME AND NINO-SAN.

I'VE GOTTEN TALLER!

SEE? IT'S WATCH ME! THIS GUITAR RIFF!

GAAH

WAHHH

AHH

POOF

MM? WAS THERE SOMEONE EXTRA THERE?

TH...

UH, HEY...

IT'S ABSOLUTELY ME! I'VE LOST WEIGHT!

PEOPLE...

WHAT ARE THEY FIGHTING ABOUT?

HUNH? NO, I AM.

THIS CAN'T BE RIGHT! I MEAN, I'M THE MAIN CHARAC-TER!

THEORETICALLY, WHOEVER DISPLAYED THE MOST GROWTH LATELY IS.

IF YOU FORCE YOURSELF TO COME ALONG, IT'LL JUST MAKE NINO-SAN SAD.

THINK CAREFULLY ABOUT WHETHER YOU REALLY WANT TO ABANDON EARTH.

YOU TAKE THREE STEPS FORWARD, A HUNDRED BACK!

YOU!

SO...

HEY, MAYOR...

STAGGER

SO I HAVE TO MOVE THINGS FORWARD WITH THE MAYOR RIGHT NOW!

I JUST REALIZED SOME-THING...

IF THIS IS THE LAST CHAP-TER...

THEN THE MAIN CHARACTER WILL ACCOM-PLISH THEIR GOAL.

THIS TIMING PROVES WHO THE MAIN CHARACTER IS...!

HOW DARE YOU TALK LIKE IT WOULD!

IT WOULD NEVER BE ON A COVER!

YOUR FACE IS LIKE A BACK-GROUND CHARAC-TER!

AUUUGHHH

KICK

ドン

G-GROWTH...

ISN'T THAT...

ACTUALLY REALLY UNNATURAL?

FOCUSING TOO MUCH ON ORGANIC CULTIVATION...

MAYOR...

WHO CARES?

UH, WHATEVER WORKS...?

WOW, P-KO NEVER ACTS LIKE THIS!

SHE'S GOING FOR THE THROAT!

HUNH?

HUNH?

THEN LET ME DRINK YOUR BLOOD!!!

GRAB

GRAB

HEH...

YIKES, YOU SKIPPED RIGHT TO THE DARKEST PART!

LET'S SHARE A GRAVE.

HEY, NINO... LATELY...

BUT I CAN DO BETTER.

NICE, P-KO.

YIKES, NO HESITATION, FLAG DIS-MISSED!

OH, SORRY, I'M IMMORTAL.

I'M INTO WORLD MUSIC NOW.

I'VE MOVED ON FROM ROCK.

A HOME I RETURN TO TIME AFTER TIME.

THAT'S MY ROOTS.

BUT I'M NOT RE-JECTING ROCK.

HANG ON, I'LL RUN A MONTAGE OF MY STORY UP TILL THIS FINAL EPISODE IN MY HEAD!

I'M FINE!

WOULD YOU EVEN WANT TO GET KISSED LIKE THAT!?

I LEFT THE RIVER, BURIED MY GRIEF, AND THREW MYSELF BACK INTO MUSIC.

UNZT

UNZT

THINGS DIDN'T WORK OUT.

I SAID I'D GIVE UP ON NINO.

UNZT

UNZT

BUT...

SO PLEASE KISS ME, NINO.

WHAT!? HAVE YOU LOST YOUR MIND!?

IT DOESN'T...

MATTER IF MILLIONS OF PEOPLE HEAR ME PLAY.

EEEK EEEK

"BREAK HEART-SAMA!"

キャー

キャー

キャー

上様ー

THERE WAS ALWAYS A DARKNESS IN MY HEART.

THAT VOICE...!

HOSHI!!

THIS SONG...

...IS FOR ONE PERSON ONLY.

I DON'T MIND.

YOU ARE A DES-PERATE STAR.

SO HERE I AM! C'MON, NINO!

NOD こくり

HOSHI?

DID YOU JUST CALL HEART-SAMA...

NINO...

I HEARD YOUR VOICE ON THE RADIO!

FFAA

!!!

SQUEEZE ギュッ

EHH? NINO-SAN, YOU GOTTA BE KIDDING...

HUNH? WHAT, REALLY?

LET'S DO THIS, HOSHI.

DING キン

AND I FINALLY REALIZED HOW I FEEL!

SMOOOCH

...ちゅ

STAGGER

POP

EH

NO, NINO-SAN, THAT'S...

My Cast
Lead: Me
Heroine: Nino
Red herring: Recruit
Script: God
Direction: Buddha
Music: Sam

BEST FINAL EPISODE EVER...

THE FALL OF A SUPER-STAR.

YOU'RE HAPPY WITH POLY-URE-THANE PROXY!?

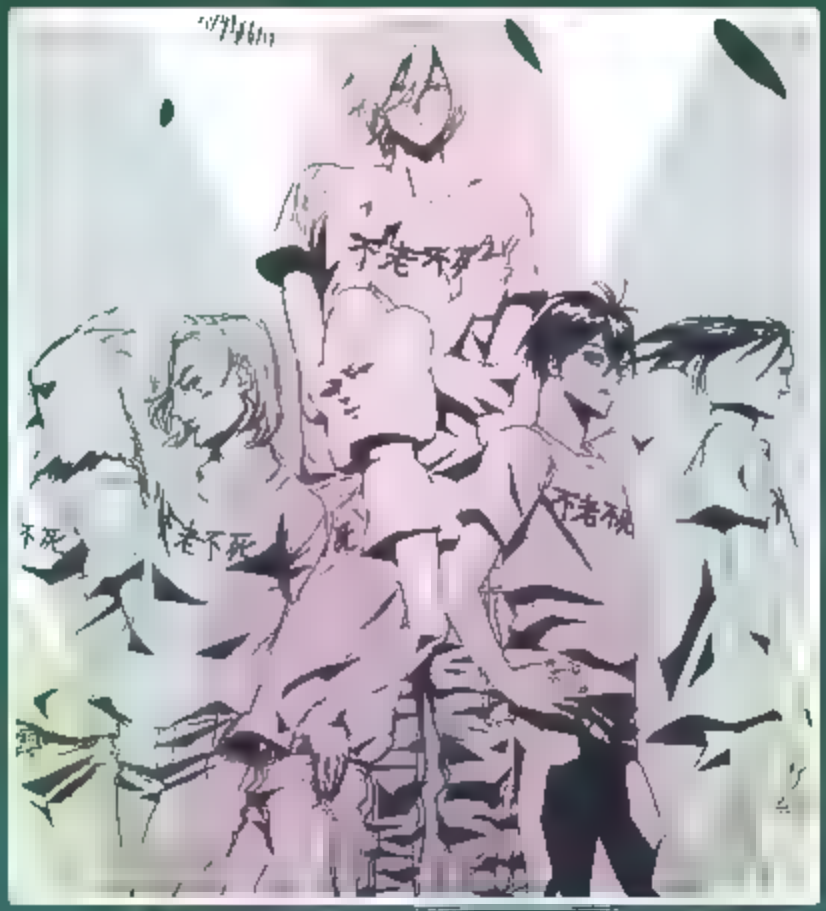
English Digital Edition
Chapter 278

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR



[illegible] of this series for [illegible]
[illegible] they are available in [illegible]

ASAKAWA HIROE [illegible] CHAPTER 219
STORY AND ART BY: [illegible]

TRANSLATOR: N.YOMI
PROOFREADER: KRISTINE
EDITORS: DOUBUTSE
QCER: KRISTINE
RAW SOURCE: [illegible]

Chapter 279: Draft Collaboration

...HMMM.

I GUESS THIS MEANS THE PLAN FAILED.

WHAT?! WHY?!

P-KO-DONO, ALLOW MY HUMBLE SELF TO ARRANGE YOUR HAIR IN A TRADITIONAL JAPANESE STYLE!

SISTER!! WITH MARRIAGE IN MIND, LET'S HAVE A ONE-ON-ONE BRAWL!!

What appeared in front of Kappa

had appeared just a little later, but...

I'M A HIGH-TECH, SPEEDY KAPPA!

HAA~ TRAVELING ALONG THE KAPPA'S RIVER...

AHH. WELL, WELL, MUCH APPRECIATED.

I'LL BE READING IT.

IT'S "GALAXY UNDER THE BREEZE" UP TO VOLUME 8.

THIS IS A COMPLIMENTARY COPY.

...ALL RIGHT

BAKUFU

BAKUFU-KK

IS THAT SO!~

RIGHT, WHERE IS IT?

THE CHARACTER MODELED AFTER YOU IS THE HIGHLIGHT.

I DON'T HAVE THIS YET.

OH! THIS IS GOOD.

ALSO, THIS IS THE LATEST YANYAN...

アンヤン

WHOA! WHAT, WHEN DID YOU GET ON?!

YOU'RE GOING TOO?!

VILLAGE CHIEF! IT'S BEEN A WHILE.

NO, I'VE JUST COME TO SEND YOU OFF...

IT'S THE VENUSIAN QUEEN!!!

THE NEXT...?

NO, WE'RE STILL HALF-WAY.

DID YOU GET HER?! SON!!

THE NEXT ONE IS COMING!!

IT IS...

THAT IS...

NO WAY...!!

HE WAS THERE AFTER ALL,

THE OTHER HALF OF THE QUEEN...!

THE VENUSIAN ARE ALWAYS BORN IN PAIRS...

WE TOO LIKED

IT'S A GRUDGE.

WHY DID YOU COME AFTER US?

I SEE!

FROM THIS EDITION ONWARDS, THERE WILL BE COLLABORATORS WORKING ON THE DRAFT.

IT'S BEEN THAT WAY UP UNTIL NOW, BUT...

SO THAT'S HOW IT TURNED OUT.

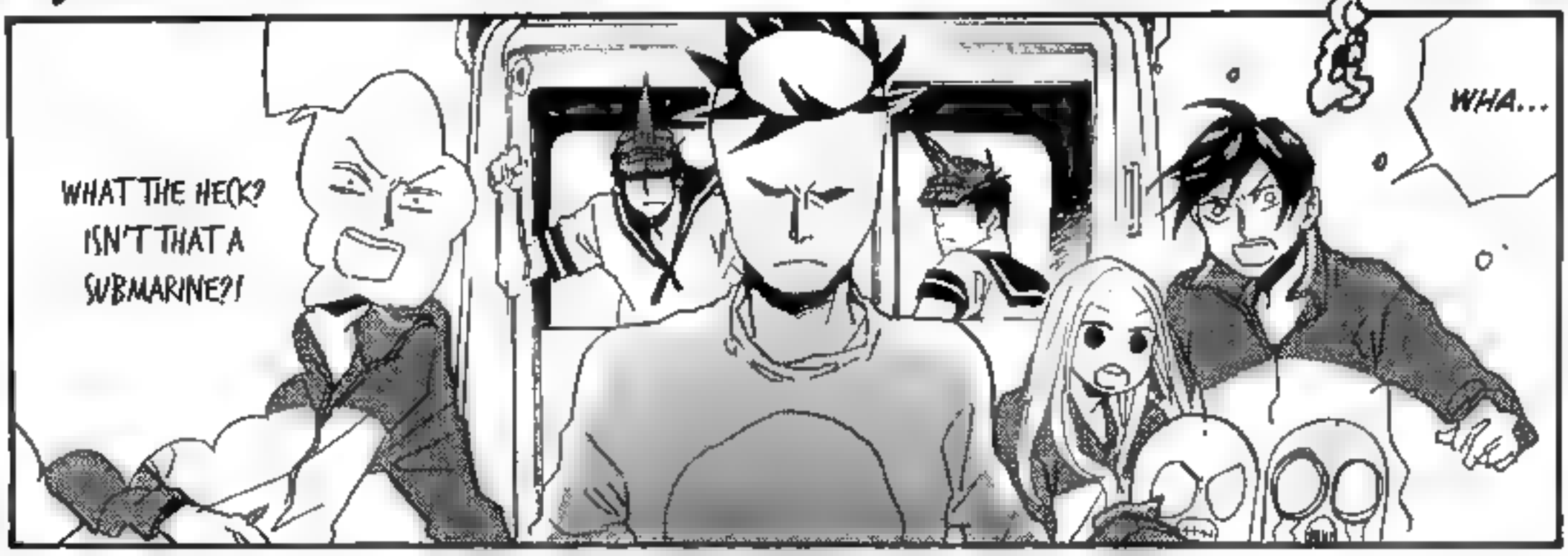
YOU PLANNED THE PLOT AND SCRIPT ALL BY YOURSELF?

...SOMEHOW, IT BECAME A TROUBLESOME CONVERSATION.

THOSE PEOPLE HAVE NO DELICACY AT ALL

!!

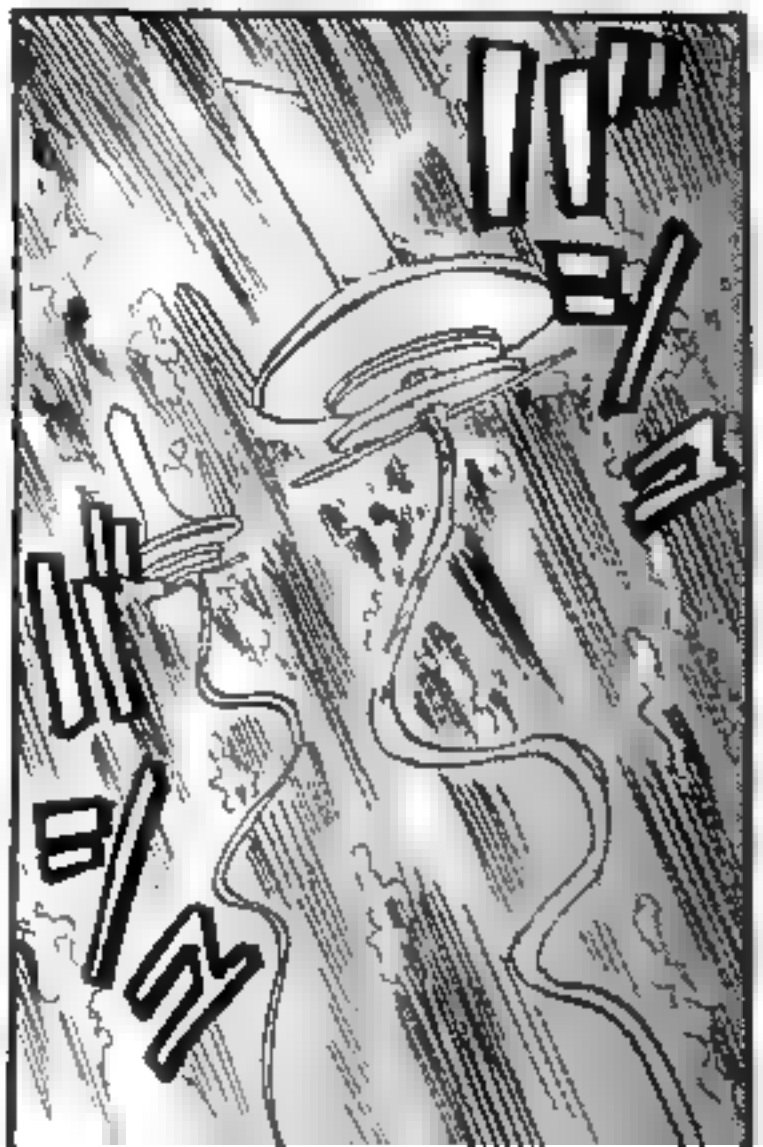
425


WHAT THE HECK? ISN'T THAT A SUBMARINE?!
WHA...

_Eh! What do you mean, "Captain"?!
ALL RIGHT!
CAP-TAIN!!
PLEASE HEAD THIS WAY!!

WAH?!
THE BOTTOM OF THE BOAT IS...!

WE'RE ANCHOR-ING NOW!


BLAM

WHAT'S GOING ON? THOSE GUYS ARE HIS COM-RADES?!
AH, I'LL EXPLAIN.

S2Scanlations.com

OTHERWISE, WE'LL SINK YOUR SHIP!!!

HAND OVER THE VENUSIAN...

?

That is 100% an enemy statement!!

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

WHOOOOOM

荒川アンダーザブリッジ

WHAT THE HELL!? SUBMA-RINES!?

WH...

EH? WHAT? CAPTAIN!?

MM!

CAP-TAIN! OVER HERE!

WAHH!

CLNK

CLNK

WEIGHT ANCHOR!

CLNK

SHUNK

SHUNK

WHAT'S THIS! YOU'RE WITH THEM!?

AH, I CAN EXPLAIN.

SOME-THING HIT THE BOTTOM!

OR WE'LL SINK YOUR SHIP!

GIVE US THE VENUSIAN...

?

SO YOU ARE THE BAD GUY!!

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 280: COUNTDOWN

...IF YOU DO NOT HAND OVER THE VENUSIAN NOW!

WE WILL SEND IT TO THE BOTTOM OF THE RIVER...

WE HAVE THE BOAT SURROUNDED!

I THOUGHT YOU WERE ON THE SIDE OF JUSTICE!?

I GUESS I WAS WRONG, POTECHI!

WAAAH, WE CAN'T SWIM!

YOU'RE ONLY DOING THIS SO YOU CAN SAY THAT, RIGHT?

YOU HAVE THREE MINUTES!

I'D SUGGEST...

...MOVING AWAY FROM THAT BOAT NOW.

WHOOSH

EH?

MM?

CLNK

WHY ARE ANCHORS FALLING ON...?

HMPH, MERE MORTALS CAN'T ALWAYS UNDERSTAND HEROES!

SHNICKT

PICKED AN EXTRA SPECIAL WEAPON TODAY.

THAT SHIP'S GUARD...

WHO FEELS UP FOR A SWIM?

EVEN A TINY BUG WILL DEFEND ITSELF.

I'D REALLY LIKE TO TORPEDO THEM, BUT...

WHISPER WHISPER

WHOOM

I THOUGHT YOU WEREN'T ON THE BOAT, MARIA!

WOW, COOL

SORRY I LET THEM SCARE YOU, GIRLS!

KILL HIM! SINK THAT SHIP NOW!

I REMEM-BER.

WE FOUND THIS WHILE INVESTIGATING A CERTAIN COUPLE FROM EIGHT YEARS AGO.

THAT DOCU-MENT IS DANGER-OUS! BURN IT, SISTER!

BUT...

DON'T MOVE, OR I'LL SINK YOUR SHIP, TOO!

EH? WHO WAS THAT IN THE PIC-TURE?

RECCHI!

OVER HERE!

NOOOO, MARIA, STOOOOP!

MM?

NOTHING LIKE YOU SHOULD EVER BE ALLOWED TO SAY "LOOK GOOD."

YOUR VERY APPEAR-ANCE IS A CRIME, UNDER-STAND?

CREEP! TRY FREE DIVING TO THE BOTTOM OF THE RIVER FOR AN HOUR.

PSSHHHH

NOW'S OUR CHANCE! RELEASE ANCHORS!

YOU LOOK GOOD IN IT.

SNAP

HURRY, EVERY-ONE ON BOARD!

SHH!

AMAZO-NESS!

AH...

GASP

C'MON, NEXT!

JUST HURRY! BEFORE THEY NOTICE!

YOU GUYS CAME TO PICK US UP?

I'M STILL IN LOVE WITH NINO...

SO I CAN'T PROMISE I'LL MAKE YOU HAPPY, BUT...

IT WOULDN'T BE LIKE YOU.

COME WITH US!

IT'S FINE, I UNDER-STAND.

I KNOW YOU AREN'T COMING BACK.

AMAZO-NESS, I KNOW I PROMISED...

RIGHT, NEXT!

WHAT WAS THAT?

DON'T WORRY ABOUT YOUR PROMISE TO ME.

I WON'T TELL YOU NOT TO GO. I CAN'T SAY THAT.

WE WON'T BE HAPPY NO MATTER WHAT HAPPENS.

WE'RE A LOT ALIKE.

GAWD, LIKE DON'T ASK A LADY THAT, EVER!

UH, AMAZO-NESS, HOW MUCH DO YOU WEIGH?

OH, CRAP.

EH?

UH, BUT HOSHI, THE WEIGHT LIMIT...

AS TWO APPLES!

THE SAME...

BLUB

THAT'S NOT THE PROBLEM!

TCH...

I'M NOT ACTUALLY PLANNING ON OFFERING MY BARE FACE FOR HER.

WAIT WAIT WAIT, THAT CAN'T BE RIGHT!

...GOOD.

THAT'S THE SAME AS MY MASK.

YOU'RE OVER HERE.

NINO-CHAN, COME.

SWIMMERS WILL GO BY WATER.

HELP REC OUT..

TOO MANY ON THAT BOAT.

NO, I'M WITH REC ..

SPLSH

OHH..

OK.

NINO-CHAN WILL BE ON THE NEXT BOAT.

NINO-SA...

SHE'S SAFER WITH SISTER-KUN.

SHE'S THEIR TARGET. IF SHE VAN-ISHES...

..THEY'LL GO BER-SERK.

I'VE BEEN MAKING FATHER'S PREPARATIONS A WHILE NOW

YOU CALL THAT ATONE-MENT?

PLAYING ALONG WITH THEM

"THAT AIN'T TRUE."

"BUT..."

THIS WON'T FORGIVE OUR SIN

THIS SIN IS MINE ALONE.

IT'S MY FAULT YOU FELL IN THE SAME HOLE I DID

NOTHING TO DO WITH YOU

CLICK

YEAH, I'LL CHECK THE CIRCUIT BOARD OUT THERE.

(OPEN) (CLOSE)

UH...

IT'S NOT OPENING.

THE ELEVATOR TO THE DOCK...

WHY ISN'T IT MOVING?

A BREAK DOWN, NO? SHOULD WE GO BACK OUT?

(Tittering Step Saitama)

AH...

HUNH?

I SAID I'D WAIT HERE FOR NINO-SAN.

WHY AREN'T THEY MOVING?

DRIP

EH?

THAT ELEVATOR WON'T BE GOING TO THE DOCK.

HEY...

THIS ISN'T THE RIGHT ROCKET.

ONE SEAT.

THERE'S ONLY...

OUR ADORABLE VENUSIAN QUEEN.

WHAT DID YOU JUST PRESS?

NINO-CHAN. VENUS ONLY WANTS YOU BACK.

CLICK
CLICK
CLICK
BRUSH YOUR TEETH
BE VERY WARY OF FROSTBITE.
WHIRRR
REMEMBER YOUR PROMISE?
TODAY YOU
YOU AREN'T CRYING, ARE YOU?
CLICK
CLICK
WHIRRR
CLICK
CLICK
WHIRRR
DON'T TELL ANYONE WHAT WE'RE ABOUT TO SAY.
HEY, HOW YOU DOING, PRINCESS?
CLUNK CLUNK CLUNK CLUNK CLUNK
TODAY A GROUP OF SPACE BUNNIES
I CAN HEAR THE SPACE WHALES
I HOPE YOU'RE SMILING.
OHHH!?
OH...
THE SOIL ON MARS
LOVE
TODAY'S WIND IS GOLDE
I WANT TO SEE YOU SOON
WHIII

WHAT?

I KNOW THIS TUNE.

AH...!

THAT'S THE ROCKETS ENGINE.

ITS BLAST OFF IS IN TWENTY MINUTES.

WH...WHAT? I CAN HEAR SINGING?

THIS IS A TEST FOR HER.

THEN LET US ALL IN...!

WE CAN'T DO THAT.

HUNH? WHAT ARE YOU EVEN...

WHETHER TO GET ON THE ROCKET ALONE... OR NOT.

SHE HAS TO DECIDE...

YES.

WILL SHE TAKE YOU AND STAY?

OR RETURN HOME...

WHAT?

WHO DECIDED THIS...?

IS NINO-SAN...

WHAM

ALONE...

...WAS CRYING!

NINO-SAN...

ROLL

BECAUSE SHE CAN'T MAKE THAT CHOICE...

CLINK

HEY!

SORRY WAKE UP! WHERE THE HELL IS THIS ROCKET!?

WAKE UP!

...AH?

I'M A KARATE BLACK BELT!

I'M JUST SO PER-FECT AT EVERY-THING.

OH, RIGHT, CRAP.

WHOOPS, TOTALLY LOST IT!

I'LL TAKE YOU THERE.

UNDER-WATER.

ARE YOU PLANNING ON KEEPING THE VENUSIAN ON EARTH?

IN RETURN, I WANT TO ASK YOU SOMETHING.

YOU AGAIN, POTECHI? YOU'VE GOT SOME NERVE...

YOUR BRIEF, SHALLOW LOVE IS GREATER THAN THAT OF HER PARENTS?

ARE YOU SURE...

ARE YOU SURE THAT'S WHAT WILL MAKE HER HAPPY?

OF COURSE ...!

...DIFFERS FROM YOUR "EGO."

TELL ME HOW THE LOVE YOU KNOW...

YOU TAUGHT ME THAT.

USE THEIR HEART, NOT THEIR BODY.

TO BIND SOME-ONE...

THE FLASHY SUBMARINES WERE JUST CAMOUFLAGE.

HE WANTS TO KNOW, SO HE'S HELPING.

I DIDN'T ASK HIM TO.

DON'T MAKE THE MANGA ARTIST DO SUCH AWFUL THINGS.

WHAT?

YOU KNOW HOW MOLES CATCH FOOD?

I'VE STILL GOT ANOTHER CARD UP MY SLEEVE.

HE'S NOT THE ONLY ONE.

...A LOT OF HOLES.

THEY DIG...

DO YOU HAVE THE RIGHT TO STOP HER?

I KNOW.

NOT THAT EASY TO ANSWER?

WHAT?

YOU'LL SLEEP, AND YOU'LL BE HOME.

THE RIVER BASIN WILL BE LIKE A LONG DREAM.

THAT'S GOOD, RIGHT?

HAVE YOU MADE UP YOUR MIND?

NINO-CHAN.

15 MORE MINUTES.

...SUPPOSED TO LOVE.

VENUSIANS ARE NEVER....

EEK!

WHAM

EH? BUT IT WON'T...

AMAZO-NESS, GET BACK ON THE ELE-VATOR!

OH...

MM? WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU LYING THERE?

THEY WHOLE PLACE JUST SHOOK!

OH, IT OPENED!

PSSSHT

THE ROCKET'S ABOUT TO LAUNCH!

GET UP TO THE SURFACE!

RUMMMMMMBLE

EH?

RUMMMMBLE

ALL WE CAN DO IS PRAY.

RUMMMMBLE

DID SHE GET ON?

English Digital Edition
Chapter 280

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

A MAN WITH THE BLOOD OF THE JOB HUNTERS WILL APPEAR, AND LEAD US TO LIGHT.

WHEN THIS WORLD IS SHROUD-ED IN DARK-NESS...

JOB HUNTING HERO

RECRUIT VI

THE QUEEN FELL INTO THE HANDS OF A DEMON, AND MONSTERS ATTACKED HUMANS.

THE WORLD PLUNGED INTO CHAOS.

BUT HE QUITE SMARTLY DECIDED HE COULD USE SOME FRIENDS TO HELP OUT.

HIS POWER SO GREAT HE HAD REACHED THE DEMON'S PALACE ALONE!

HIS NAME WAS RE-CRUIT. HIS STRENGTH AND STU-DIOUS-NESS HAD SAVED MANY A VILLAGE.

AMIDST ALL THAT, AS THE LEGEND PRO-CLAIMED, A HERO APPEARED.

I AT LEAST NEED A HEALER.

SHH

MASTER, KAHLUA MILK.

WHAM

HE LOWERED HIMSELF TO ENTER A CHEAP SALOON THAT WOULD OTHERWISE BE QUITE BENEATH HIM.

FROM "MOE MOE HERO RECRUIT" BY TAKAI

DO YOU MIND..

YOU'RE A WHITE MAGE, RIGHT?

MM? THOSE CLOTHES...

PLEASE! I HAVE MONEY.

OBSERVE MY WHITE LINE MAGIC!

AH! WHY!?

NEVER MIND.

MY SOUL WHISPERED TO ME, "HE WILL BE USELESS."

TURN

INDEED I AM A WHITE...

LV 49
SHIRO
HP 4680
MP 1280

MM?

LEARN THE BEAUTY OF WHITE LINE MAGIC!

HIGH LEVEL, THOUGH... REAL SHAME.

TRAVEL WITH ME, AND YOU WILL SOON LEVEL UP.

NEVER FEAR, WEAK-LING.

I ONLY KNOW CARE ME.

HEH

I SEE.

YOU THERE! I'LL LET YOU TEAM UP WITH ME!

MM? REALLY?

LV 1

THAT PRIEST OVER THERE...

HMM, LEVEL ONE? TOTAL BEGINNER.

LV 1 SISTER
HP 9820
MP 5

LV 48 REC
HP 4200
MP 860

TOWER

I AM AS YET INEXPERI-ENCED...

LV 1
SISTER
HP 9820
MP 5

SISTER JOINED YOUR PARTY!

NOT BUGGY. BORN THIS WAY.

ARE YOUR HP AND MUSCLE GRAPHICS BUGGY?

MONSTERS APPEARED!

GRR

OK, NINO-SAN! FORMA-TION CHANGE!

HA HA HA, DON'T WORRY ABOUT IT, ODDS ARE GOOD.

I'M LEVEL ONE, AND YOUR EQUIP-MENT ISN'T EXACTLY IDEAL.

TRUDGE TRUDGE

HE'LL BE THE PERFECT SHIELD!

IF I PUT THIS LEVEL ONE IN FRONT OF ME...

GRIN

DEMON'S CASTLE

YOU SURE?

ADVICE TIME!

FAIRY NINO...

BZZZ

BZZZ

SISTER IN FRONT...

WEIRD, I CAN'T MOVE...

FRONT | REAR

REC | SISTER

CHANGE THE NAME TO FAIRY NINO'S USELESS MEDDLING TIME!

GRRRR

ガッ ガッ

どっしり LOOM

YOU SHOULD PUT LEVEL ONE ALLIES IN THE BACK AND PROTECT THEM.

MAYBE I SHOULDN'T HAVE COME TO THE LAST BOSSES CASTLE YET!

HA HA HA HA! WEL-COME, HUMAN SCUM!

CARE ME.

HEY, LOOK! I'M IN BIG TROU-BLE!

ガッ GRR

+100

PUNY!

THAT'S NOT ENOUGH, I'M IN THE RED HERE!

GRRRR

GRRRR

ガッ ガッ

ARGH...BUT ATTACK IS THE BEST DEFENSE!

CHANGE OF STRATEGY!

NO!

SISTER, "FOLLOW ORDERS!"

HE SAID NO!?

AND YOUR EQUIPMENT IS IMP-PERFECT! HILARIOUS!

I'M IMPRESSED YOU MADE IT TO GREEN SKIN-SAMA'S CASTLE WITH SUCH A PUNY PARTY!

A BOSS GAUNT-LET!?

UH...

OHH... GREEN SKIN'S FOUR GENERALS ALL AT ONCE!

AGREED.

"ALL-OUT ATTACK!"

NOD

GOOD!

I CAN'T AFFORD TO LOSE HERE!

TO SAVE THE CAPTURED PRINCESS (AND UNLOCK THE HIGHEST RANK)...

EVEN IN RPGS THE NAIL THAT STICKS OUT GETS KNOCKED DOWN.

THIS IS ALL BECAUSE I'M TOO GOOD...

BUT...

SHH

BUT HIS ATTACK MIGHT...

LEVEL ONE CAN'T DO MORE THAN "ATTACK"...

LET'S DO THIS DOG FIRST!

THEN I'LL CHANGE THE ORDER AGAIN!

FOOOOOM

I SUMMON ...

A TYPE 74!

RUMMMBBBLE

9999

AIIIEEEE

BURN EVERY-THING!

ARE YOU THE ONES WHO DISTURBED MY AFTER-NOON NAP!?

AND SINCE WHEN ARE YOU A SUM-MONER!?

THE BOSS DIDN'T EVEN USE ONE SPECIAL ATTACK!? DON'T YOU FEEL SORRY FOR THEM!?

TH-THAT VOICE...!

HO PYO PYO PYO

WHEN.

-1HP

HISSSS

DINK

SWAY

WELL DONE!

WAS THAT SERI-OUSLY A 9999 AOE!?

YOU WON'T LEAVE HERE ALIVE.

WHOOOOOM

YOU'VE MADE ME REALLY MAD.

WHISPER WHISPER

WHAT NOW?

OH, IS THAT WHAT IT IS?

I'VE NEVER SEEN A MUSCLE SUIT BEFORE.

ACTION GAUGE

NO, WAIT...

WHO WILL BE THE FIRST TO STEP INTO THIS RING?

SLAP

REALLY?

IF YOU'RE IN SOMEONE'S HOUSE, EVEN IF THEY SERVE YOU MISO SOUP AND CIDER...

YOU FOLLOW THAT HOUSE'S RULES!

WHISPER WHISPER

BET EITHER THAT OR THE PLATE IS HIS WEAK POINT.

I CAN SEE FLESH TONES.

ACTION GAUGE

YOU CAN'T USE A SWORD IN THIS RING.

THE LORD OF THE DEMON CASTLE IS CHALLENGING YOU TO SUMO!

AND FACE OFF AGAINST ME!?

AIIIEEE

I GO INTO PEOPLE'S BEDROOMS WITH BOOTS ON!

I OPEN ALL THEIR DRAWERS! THAT'S CALLED BEING A HERO!

CHIIIIIIING

BEEP

ACTION GAUGE

MAX

IT'S BASIC MANNERS!

A HERO WITH MANNERS?

YOU BEAT THE DEMON!

WAHHH

GOOD JOB, HERO!

YOU SAVED THE WORLD!

LET'S GO SAVE THE QUEEN!

TING

OH, IS THIS THE KEY TO THE DUNGEON WHERE THE PRINCESS IS?

OH?

WHAM

QUEEN! I'M HERE TO SAVE YOU!

THE WORLD IS AT PEACE AGAIN!

I HAVEN'T BEEN MEAN TO ANYONE FOR A MONTH, AND I'M IN A ROTTEN MOOD.

YOU SURE TOOK YOUR TIME.

AND THUS BEGAN WHAT WOULD BECOME KNOWN AS THE REIGN OF THE DARK QUEEN.

AIIIIEEE

COME GET YOUR REWARD.

FIRST... YOU, HERO.

English Digital Edition
Chapter 280.25

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

HIKARU NAKAMURA'S
ROMANCE OF THE THREE KINGDOMS

FACIAL HAIR IS PART OF A UNIFORM

ZHUGE LIANG-DONO!

DING-DONG

...HE WENT, IN PERSON, TO ZHUGE LIANG'S HOME THREE TIMES.

WHEN LIU BEI, HERO OF THE ROMANCE OF THE THREE KINGDOMS WAS RECRUITING ZHUGE LIANG...

DING DONG DING DONG DING DONG DING DONG

ZHUGE LIANG-DONO!

OPEN UP!

UM, EXCUSE ME. THIS IS THE HOUSE OF "WOLONG," KONGMING-DONO?

HUNH? IS WOLONG HIS NICK-NAME?

OR DO I HAVE THE WRONG HOUSE?

I'D BETTER ASK THE NEIGHBORS.

LET'S ALL CONQUER TOGETHER!

HE'S IGNORED THE NOTES ON HIS DOOR...

No Sales

Dog

my officer!

Give me strategy!

I'll bring Zhang Fei next time!

I DON'T THINK HE'S COME OUTSIDE AT ALL...

SO STUB-BORN! THIS IS THE THIRD DAY!

OH...

SO HE GAVE HIMSELF THAT NAME, THEN.

NO, HIS USER NAME...

...IN THE BATTLES OF THE THREE KINGDOMS GAME.

BASICALLY...

CROUCHING DRAGON, I THINK.

WHAT DOES WOLONG MEAN?

WITH YOU COMING THREE TIMES I'M OUT OF STRATE-GIES.

NICE TO MEET YOU.

WAH! WAH! HE'S REAL!

WAH! ZHUGE LIANG-DONO, AT LAST WE MEET.

I'LL TELL MY BROTH-ER YOU CALLED.

DAY 2

PRETEND TO BE MY BROTHER!

OH, WILL YOU?

PRE-TEND NOT TO BE HOME!

LIU BEI

DAY 1

FREEZE

RATTLE

"I COULD TOTALLY DO IT BUT I'M NOT PUTTING FORTH MY FULL EFFORT RIGHT NOW."

LIU BEI-DONO, WELCOME.

YOU TRULY HAVE A BRILLIANT MIND, ZHUGE LIANG-DONO!

WHEW

BUT I FAILED TO FIND A WAY TO GET YOU TO NOTICE.

TODAY I'D PLANNED TO PRETEND TO BE ASLEEP.

I CAN'T TELL IF YOU HAVE MANNERS OR NOT.

YOU SHOULDN'T HAVE.

IT'S A TOWEL.

I BROUGHT YOU THIS SMALL TOKEN.

I'D LOVE FOR YOU TO WORK FOR ME EVEN MORE!

AND HERE YOU ARE IN SWEAT PANTS AND A SWEAT SHIRT!

I MADE MY OWN ARMOR OUT OF STRAW!

LOOK, I'M POOR!

IT IS MADE OF STRAW.

IT'S A STYLE...

I WOVE IT MYSELF.

RATHER A ROUGH TOWEL...

EXCUSE ME? THIS IS ARMOR.

SNAP

ARE YOU SELLING IT ON YA*OO AUC-TIONS!?

Art

SO I USE STRAW FOR EVERY-THING.

I MEAN, I USED TO BE A BASKET WEAVER!

SO EVEN YOU WOULD NOT WEAR A SHIRT LIKE THAT OUTSIDE?

IT PROTECTS ME FROM HAVING TO LET ANYONE IN.

T-shirt Yueying in My House

UGH... BUT, I, TOO...

GOOD LORD...I'M FIGHTING A LOSING BATTLE HERE.

I CAN'T BEAT THAT!

I CALL IT THE "WHOOPS, GOT TO TURN THE STOVE OFF" STRATEGY FOR GETTING OUT OF CONVERSATIONS.

BY THE WAY, AS AN AMBUSH I PUT THE KETTLE ON.

FOR ALL YOUR INDIFFERENCE, I'M BARKING UP THE RIGHT TREE.

AND I CAN TELL.

DESPITE YOUR SWEAT ENSEMBLE...

THE POWER OF LAW!

THE BREAKING AND ENTERING!

IT'S FOR THE PEOPLE!

SLAP

SLAP

SLAP

IF MY CONQUEST SUCCEEDS I'LL WRITE THE LAW!

RAAGH! SLIDE UNDER ARM ATTACK!

...CAN'T AFFORD TO LOSE FOREVER!

SHOOOM

AH! YOU'VE BROKEN THE LAW NOW!

A HAT?

OH...

YOU'RE STILL WEARING A PROPER HAT!

SHOWING ME PROPER DEFERENCE!

WHAT A HANDY IN-VENTION!

=" 3 "! FLOP...

MY "NO PILLOW NEEDED"?

CONFISCATING IT! YOU'RE DRAGGING IT ON THE GROUND, IT'S FILTHY.

AUGH!

SNATCH

MM?

BUT...

UH, I JUST GET ANXIOUS WITHOUT IT...

IT'S ALL BLACK AND SINISTER.

SHUDDER

YOU'D WEAR THAT TO MEET ME?

YOU SAID IT!

WHY ELSE WOULD I WEAR SOMETHING THAT LOOKS LIKE AN AMMO-NITE?

EH?

WHAT IS THAT THING, ANYWAY?

AND DON'T BRING WEIRD CRAP INTO PEOPLE'S HOUSES!

SHUT UP! BE HAPPY YOU GOT INSIDE AT ALL.

GIVE IT BACK!
GIVE IT BAAACK!

IT DOES SMELL GOOD...

NOD

AUGH! GUAN YU'S BEAUTIFUL BEARD!

FOOM

OMG! FIRE!

UGH, I CAN STILL FEEL THE GLOSS ON MY HAND.

OH, ZHANG FEI'S HERE? HE'S HOLDING THE BEARD, TOO...

YU!

MY LINK TO THE PEACH BROTH-ERS...!

HOW DARE YOU!?

OK!

MY FEELINGS AREN'T GETTING THROUGH.

OH, LOOKS LIKE MY KETTLE'S BOILING!

LOOK, I HAVE TO WASH MY HANDS NOW. WILL YOU LEAVE?

I WON'T ASK YOU TO JOIN US IMMEDI-ATELY...

I'VE COME THREE TIMES, SHOWN THE PROPER DEFERENCE.

...FOR SURVIVING THESE DANGEROUS TIMES.

EH...I WILL GIVE YOU THE ULTIMATE STRATEGY...

THEN?

VERY WELL.

OTHER-WISE, THE PEOPLE WHO BELIEVE IN ME...

BUT AT LEAST GIVE US A STRAT EGY!

THUD

LIU BEI-SAMA, UNDER-STAND THIS.

ARE YOU READY TO HEAR IT?

I UNDER-STAND.

LIU BEI-DONO...

...YOU LOSE.

IF YOU WORK...

EH?

BYE!

SLAM

I WOULD CEASE BREATHING THROUGH GILLS.

IF YOU WERE WATER, AND I WAS A FISH...

DON'T CALL ME KONGMING!

HUNH? KONG-MING-DONO!

THIS MAY REQUIRE SEVEN FIGURES.

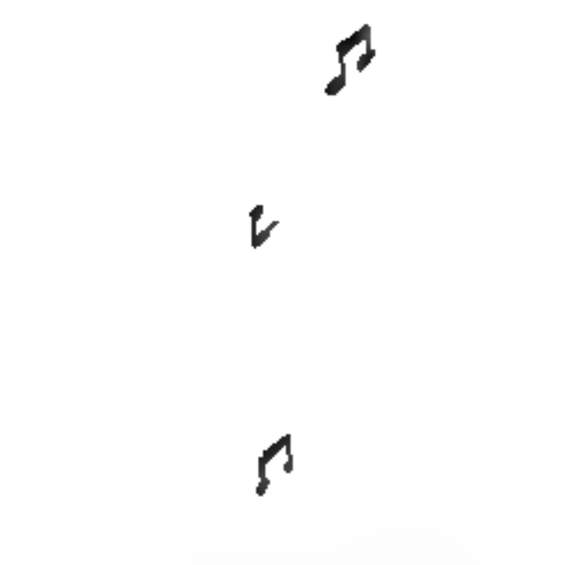
YOU CAN EVEN WORK FROM HOME!

WAHHH

A FLEX SHIFT...

I THINK WE COULD BE GOOD FRIENDS!

KNOCK KNOCK KNOCK



荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

English Digital Edition
Chapter 280.50

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

Arakawa under the bridge

PASS BY AND VANISH OUT OF SIGHT

THE ELECTRIC POLES OUTSIDE THE TRAIN WINDOW

CHAPTER X-10 | TRAIN

ELECTRICITY ARCS, A BLUE FLASH LASTING .01 SECONDS

BETWEEN THE WIRES AND THE PANTO-GRAPH

"I CAN'T SEE THE ELECTRIC POLES PASSING BY."

TERRIFYING

"PLEASE GO A LITTLE SLOWER"

AS IT IS

IT PASSES OVER MY HEAD

THE SHEER SPEED OF IT

"I WANT TO SEE

BUT THOSE VERY POLES...

THEY BROUGHT ME HERE.

THEIR FACES A WHILE LONGER."

...ARE WHAT RUNS THIS TRAIN.

THE POWER OF THE POWER LINES.

"WHAT'S AT THE END OF THE LINE? IF YOU KNOW, PLEASE TELL ME."

"DON'T MAKE ME GO ALONE."

WHEN WAS IT I REAL-IZED...?

I FLED TO THE REAR CAR.

HE LOOKED JUST LIKE ME.

IT SCARED ME.

AT THE FRONT, THE FACE OF THE MAN DRIVING THE TRAIN...

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ

presented by Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

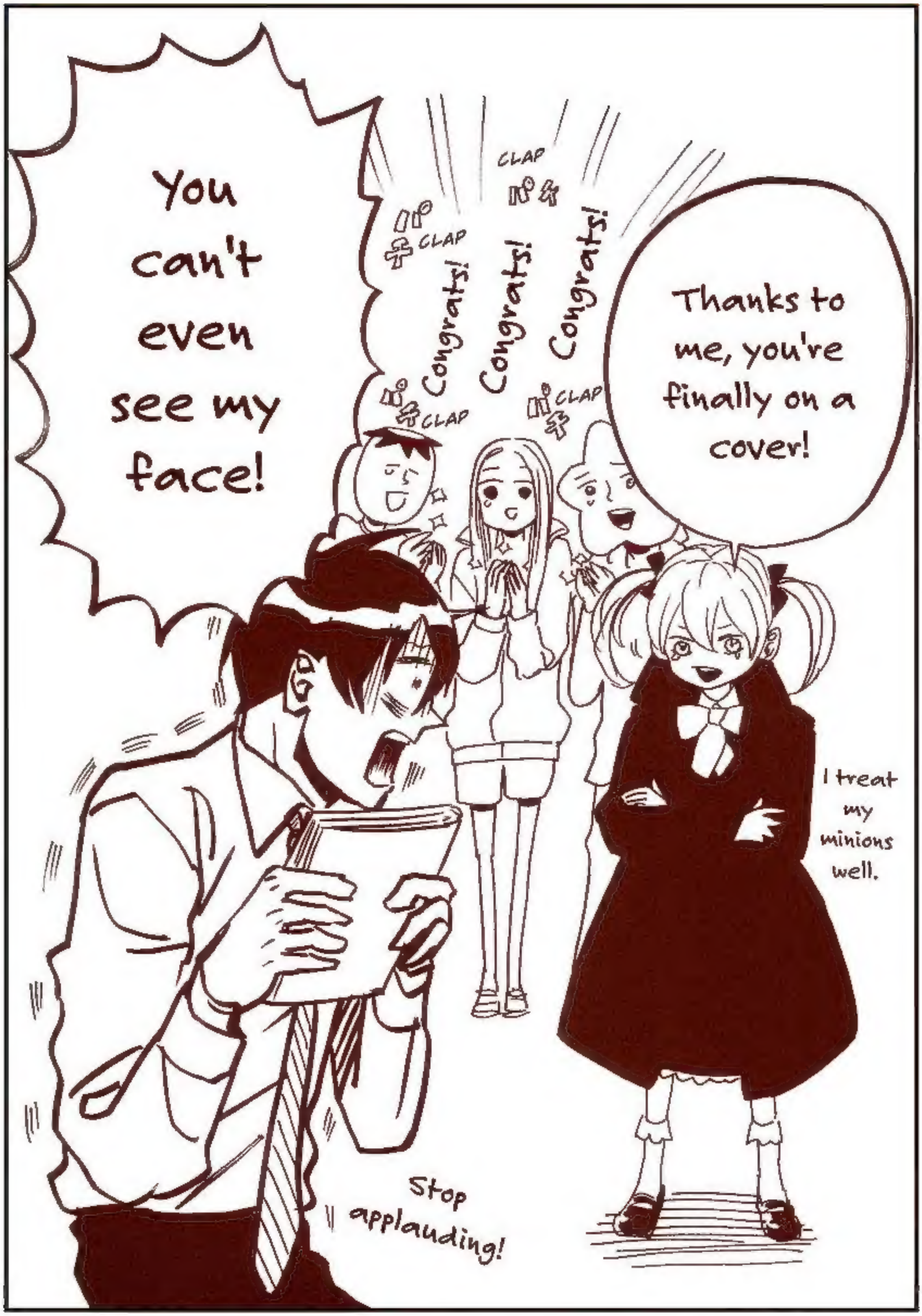
COVER FLAP AUTHOR COMMENT

VOLUME 10 AT LAST! I AM SO HAPPY I COULD SPEND THIS MUCH TIME WITH THE PEOPLE UNDER THE BRIDGE. THIS PHOTO WAS TAKEN ON THE SYMBOL OF THE IZU PLATEAU, OOMURO-YAMA, ON A TRIP LAST SUMMER WITH MY ASSISTANTS. WHOEVER FIRST DECIDED TO DO ARCHERY ON A VOLCANO WAS A GENIUS! IT'S A BEAUTIFUL BOWL-SHAPED MOUNTAIN.

HIKARU NAKAMURA.

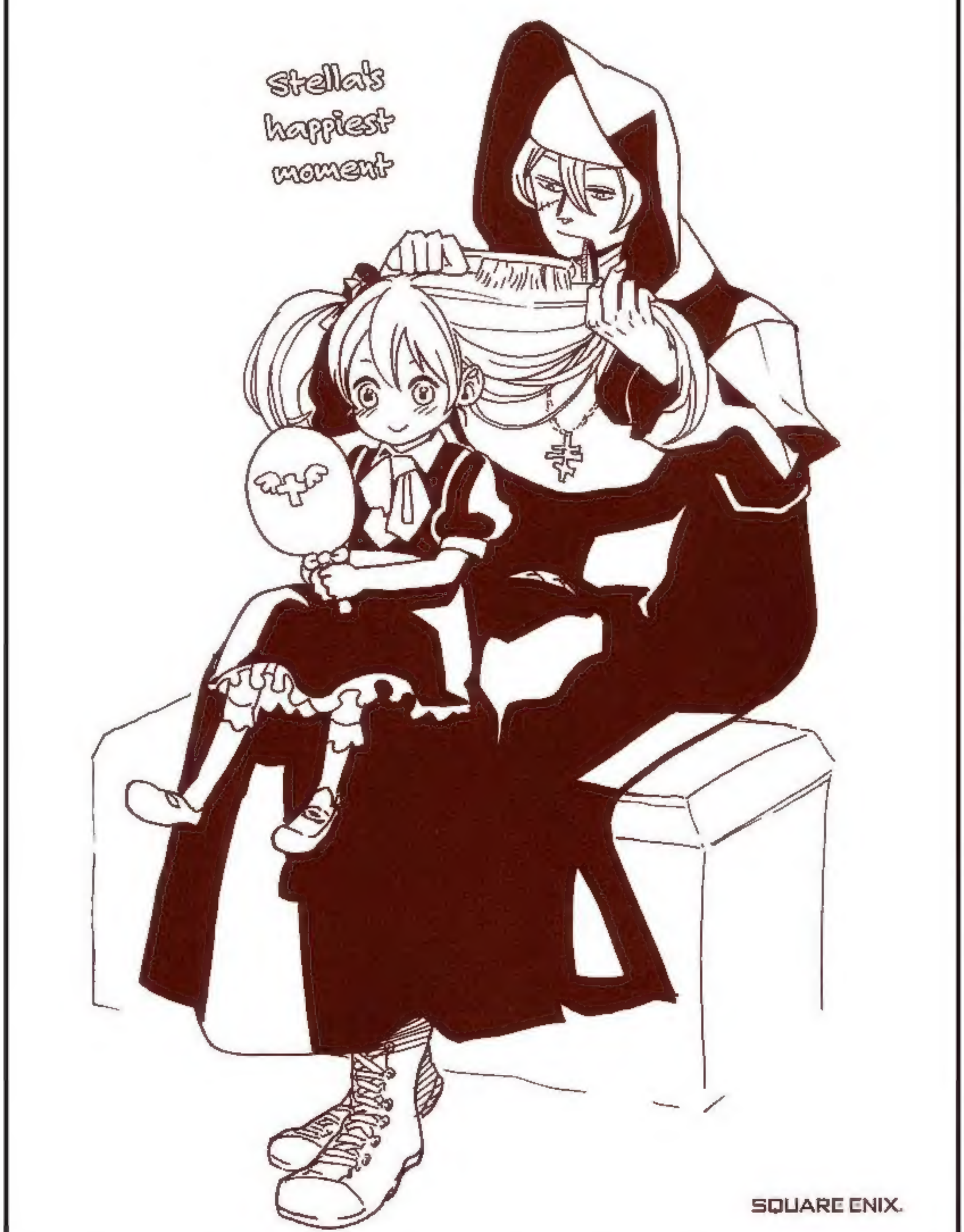
*Collecting the cover flap author's note from the printed edition.

COVER ILLUSTRATION 1



*Collecting the cover flap author's note from the printed edition.

COVER ILLUSTRATION 2



*Collecting the cover flap author's note from the printed edition.

English Digital Edition
Chapter X-10

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 10 ©2010 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

X
arakawa under the bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ

中村 光
Hikaru Nakamura